



Instruction Manual

VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CE MANUEL
POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE



Intertek

Certifié selon :
UL 1482
CAN/ULC-S627

Rustik Elite



Rustik Prime



Rustik Pro



Rustik



We recommend that our woodburning
hearth products be installed and serviced
by professionals who are certified in the U.S.
by the National Fireplace Institute® (NFI) as
NFI Woodburning Specialists

490, rue de l'Argon, Quebec (Quebec) Canada G2N 2C9

Phone.: 418-849-8095 Fax: 418-849-0077

www.jaroby.com

TABLE DES MATIÈRES

Introduction.....	3	Installation verticale	21
Enregistrement et certifications.....	3	Instructions d'opération	22
AVERTISSEMENT	4	Contrôle d'admission d'air	22
Plaque d'homologation	5	Allumage	22
Specifications	Erreur ! Signet non défini.	Premier feu.....	22
Dégagements aux matériaux combustibles USA	9	Maintenir un feu.....	23
Dégagements aux matériaux combustibles CA.....	9	Utilisation des ronds	23
Installation	10	Entreposage du bois de chauffage	23
PRÉVENTION DES INCENDIES	10	Maintenance.....	23
ÉMISSIONS, MONOXIDE DE CARBON ET DÉTECTEURS ...	10	Retirer les cendres	24
Protection de plancher.....	10	Formation de créosote	24
Assemblage avant l'installation.....	13	Entretien de la porte	25
Assemblage du réchaud	13	Ajustement de l'étanchéité de la porte	25
Installation des briques réfractaires Installation des briques		Ajustement du côté des gonds.....	25
du fond	14	Ajustement du côté opposé aux gonds	25
Installation des briques de côté.....	14	Démontage et remontage de la porte.....	25
Installation des briques du plancher.....	14	Changement d'une vitre brisée	25
Étapes générales d'installation d'un poêle	16	Changement du cordon de porte	26
Installation du raccord de cheminée.....	17	Annexe 1	27
Étapes générales d'installation d'une cheminée.....	18	Assemblage de la porte.....	27
Installation verticale à l'intérieur d'une cheminée en		Porte Poêle à bois	27
maçonnerie	19	Porte de four.....	28
Installation verticale extérieure.....	19	Garantie À Vie Limitée J. A. Roby	29
Installation verticale sur un toit cathédrale	20		
Installation croisée	20		

Introduction

Lisez attentivement toutes les instructions avant d'installer votre nouvelle cuisinière à bois J. A. ROBY. Le non-respect des instructions peut entraîner des dommages matériels, des blessures corporelles, voire la mort.

Conservez ces instructions pour une utilisation ultérieure.

Une installation adéquate est très importante pour une utilisation sécuritaire et efficace de votre cuisinière. Si vous avez des doutes concernant l'installation de votre appareil, nous vous suggérons de faire appel à un installateur professionnel. Une mauvaise installation peut entraîner un incendie, des blessures ou une perte de vie.

Cet appareil doit être raccordé à une cheminée préfabriquée de type HT approuvée UL103 ou ULC S629, ou à une cheminée en maçonnerie conforme aux codes, munie d'un conduit de fumée.

N.B. : Veuillez noter que les codes et réglementations locaux peuvent être plus stricts que ce manuel. Vous pouvez consulter un installateur professionnel, le service d'incendie ou les autorités locales concernant les restrictions relatives à l'installation d'appareils à combustible solide.

Enregistrement et certifications

Certification de l'appareil

Cet appareil n'est pas certifié comme appareil de chauffage résidentiel au bois par EPA (Environmental Protection Agency) des États-Unis. L'utilisation principale de cet appareil est la cuisson ou la pâtisserie.

Cet appareil est conforme aux normes :

- UL 1482
- CAN/ULC-S627

BTU et spécifications

- Puissance thermique* : 80 000 BTU
- Diamètre du conduit : 6 pouces
- Longueur de bois recommandée : 18 pouces
- Profondeur de la chambre de combustion : 20 pouces
- Orientation du combustible : de l'avant vers l'arrière
- Combustible : bois de corde bien séché

Efficacité

Lorsque le bois est bien sec (faible taux d'humidité), l'efficacité est meilleure. Lorsque la température extérieure est très basse, il est important de créer un bon tirage dans la cheminée. Si l'appareil est installé au sous-sol, la cheminée sera plus haute que si l'appareil est situé dans l'aire principale de vie. Le tirage sera alors meilleur en raison de la plus grande longueur de la cheminée.

AVERTISSEMENT

- L'INSTALLATION DOIT ÊTRE CONFORME À LA NORME CSA B365
- CE POÊLE DE CUISSON (CHAUFFAGE D'APPOINT) RÉPOND AUX EXIGENCES DE LA NORME CAN/ULC-S627 ET PEUT ÊTRE INSTALLÉ SUR PLANCHER NON-COMBUSTIBLE SANS PROTECTION THERMIQUE AU SOL.
- AVANT L'INSTALLATION, CONSULTEZ L'AUTORITÉ COMPÉTENTE, TELLE QUE LA MUNICIPALITÉ OU LE SERVICE D'INCENDIE, AFIN DE DÉTERMINER LES EXIGENCES EN MATIÈRE DE PERMIS ET D'INSPECTION
- CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS
- N'UTILISEZ PAS DE PRODUITS CHIMIQUES OU D'ACCÉLÉRANT POUR ALLUMER LE FEU.
- LA SURCHAUFFE OU L'UTILISATION DE COMBUSTIBLES VOLATILS PEUT ENDOMMAGER L'APPAREIL.
- NE PAS INSTALLER DANS UN FOYER EXISTANT
- NE BRÛLEZ PAS DE DÉCHETS NI DE LIQUIDES INFLAMMABLES.
- SI L'APPAREIL EST INSTALLÉ DANS UN ENDROIT ACCESSIBLE AUX ENFANTS, IL EST RECOMMANDÉ DE PLACER UNE BARRIÈRE DEVANT CELUI-CI.
- L'APPAREIL EST CHAUD LORSQU'IL FONCTIONNE. GARDEZ LES ENFANTS, LES VÊTEMENTS ET LES MEUBLES À DISTANCE. LE CONTACT PEUT CAUSER DES BRÛLURES.
- N.B. : LES CODES ET RÈGLEMENTS LOCAUX PEUVENT IMPOSER DES EXIGENCES PLUS STRICTES QUE CE MANUEL. CONSULTEZ UN INSTALLATEUR PROFESSIONNEL OU LES AUTORITÉS LOCALES CONCERNANT LES RESTRICTIONS ET LES INSPECTIONS DANS VOTRE RÉGION.
- UN PERMIS PEUT ÊTRE REQUIS POUR L'INSTALLATION DE LA CHEMINÉE ET DU POÊLE.
- NE RACCORDEZ PAS CET APPAREIL À UN CONDUIT DE CHEMINÉE DESSERVANT UN AUTRE APPAREIL.
- NE RACCORDEZ PAS ET N'UTILISEZ PAS CET APPAREIL AVEC UN SYSTÈME DE DISTRIBUTION D'AIR, SAUF SI CELA EST SPÉCIFIQUEMENT APPRUVÉ POUR CE TYPE D'INSTALLATION.
- CET APPAREIL EST CONÇU POUR BRÛLER UNIQUEMENT DU BOIS DE CHAUFFAGE SEC ET BIEN SÉCHÉ. L'UTILISATION D'AUTRE COMBUSTIBLES (CHARBON, BOIS DE CONSTRUCTION, BOIS TRAITÉ, LIQUIDES INFLAMMABLES DÉCHETS OU TOUT AUTRE MATÉRIAU INFLAMMABLE) PEUT PROVOQUER UNE SURCHAUFFE ET ENDOMMAGER L'APPAREIL.
- NE BRÛLEZ PAS DE DÉCHETS NI DE LIQUIDES INFLAMMABLES TELS QUE L'ESSENCE, LE NAPHTA OU L'HUILE À MOTEUR.
- UTILISEZ UNIQUEMENT LES COMPOSANTS SPÉCIFIÉS LORS DE L'INSTALLATION. N'UTILISEZ PAS DE COMPOSANT NON SPÉCIFIÉS ET N'UTILISEZ PAS DE SOLUTIONS IMPROVISÉES OU DE COMPROMIS, CAR CELA PEUT ENTRAÎNER UN FONCTIONNEMENT DANGEREUX OU DES PERFORMANCES INADÉQUATES.
- ASSUREZ UNE VENTILATION ADÉQUATE. UN MANQUE D'AIR AMBIANT, LA FORMATION DE GLACE OU LE FONCTIONNEMENT DE VENTILATEURS D'EXTRACTION PEUVENT AFFECTER LA PERFORMANCE ET LA SÉCURITÉ DE L'APPAREIL.
- N'UTILISEZ PAS DE MATÉRIAUX DE SUBSTITUTION LORS DE L'INSTALLATION OU DE L'UTILISATION DE L'APPAREIL.
- UNE MAUVAISE INSTALLATION DE CET APPAREIL PEUT ENTRAÎNER UN INCENDIE. POUR RÉDUIRE LES RISQUES, SUIVEZ LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION. CONSULTEZ LES AUTORITÉS LOCALES CONCERNANT LES RESTRICTIONS ET LES EXIGENCES D'INSPECTION
- N'UTILISEZ PAS DE NETTOYANTS ABRASIF.
- NE NETTOYEZ PAS LA VITRE LORSQU'ELLE EST CHAUDE.
- DANS LES MAISONS TRÈS BIEN ÉTANCHES, UN APPORT D'AIR INSUFFISANT PEUT SURVENIR PENDANT LE FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL. UN MANQUE DE CIRCULATION D'AIR ADÉQUAT PEUT ENTRAÎNER UNE MAUVAISE COMBUSTION ET LA FORMATION DE CONDENSATION VISIBLE SUR LES FENÊTRES OU AUTRES SURFACES DROITES. ASSUREZ-VOUS QU'UN APPORT SUFFISANT D'AIR FRAIS EST DISPONIBLE ET QU'UNE CERTAINE CIRCULATION D'AIR EST MAINTENUE EN TOUT TEMPS LORSQUE L'APPAREIL EST EN FONCTIONNEMENT.

Plaque d'homologation

MFG JAN 2026
DATE FEB 2027
MAR 2028
APR 2029
MAY 2030
JUN 2031
JUL 2032
AUG 2033
SEP 2034
OCT 2035
NOV 2036
DEC



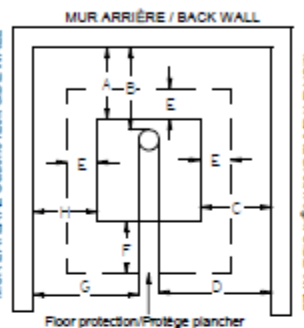
Intertek
W/N 18199

MADE IN CANADA BY



J.A. ROBY INC.
Warmth from the heart
of J.A. Roby Inc.
490 rue de l'Argon, Québec, Canada,
G2N 2C9

W/H-



MUR ARRIÈRE / BACK WALL

MUR LATÉRAL DROIT / RIGHT SIDE WALL

Floor protection/Protection de plancher

Floor protection/Protection de plancher		
E	F	Usa
8 (20.3)	18 (45.7)	16 (40.6)

The minimum distance from the floor to the ceiling must be at least 84 inches / La distance minimale entre le plancher et le plafond doit être d'au moins 84 pouces. CSA B386 requires a minimum clearance of 460 mm (18") from a single wall flue pipe to a combustible surface, regardless of the flue pipe clearance noted on the product label / La norme CSA B386 exige un dégagement minimal de 460 mm (18 po) entre un conduit de fumée à paroi simple et toute surface combustible, indépendamment du dégagement du conduit de fumée indiqué sur l'étiquette du produit.

DO NOT REMOVE THIS LABEL / NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE

MODELS / MODÈLES:
■ Rustik ■ Rustik Prime ■ Rustik Pro ■ Rustik Elite

SAFETY certified to:
UL 1482
CAN/ULC-S627

AGENCE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT DES ÉTATS-UNIS Cet appareil n'est pas un appareil de chauffage résidentiel au bois certifié. Son usage principal est destiné à la cuisson ou à la cuisson au four. U.S. ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY This unit is not a certified residential wood heater. The primary use for this unit is for cooking or baking.

inches (cm)	Distance for all model(Distance pour tous les modèles)					
	A	B	C	D	G	H
Single wall pipe (USA) Tuyau à paroi simple (USA)	12 (30.5)	16 (40.7)	7.5 (19.1)	16 (40.7)	35.25 (89.6)	12 (30.5)
Single wall pipe (CA) Tuyau à paroi simple (CA)	14 (35.5)	18 (45.7)	9.5 (24.2)	18 (45.7)	35.25 (89.6)	12 (30.5)
Double wall pipe Tuyau à paroi double	10 (25.4)	14 (35.6)	7.5 (19.1)	16 (40.7)	35.25 (89.6)	12 (30.5)
Alcove Single wall pipe(USA) Alcove simple paroi (USA)	12 (30.5)	16 (40.7)	7.5 (19.1)	16 (40.7)	35.25 (89.6)	12 (30.5)
Alcove Single wall pipe (CA) Alcove simple paroi (CA)	14 (35.5)	18 (45.7)	9.5 (24.2)	18 (45.7)	35.25 (89.6)	12 (30.5)
Alcove double wall pipe Alcove double paroi	10 (25.4)	14 (35.6)	7.5 (19.1)	16 (40.7)	35.25 (89.6)	12 (30.5)
Through the wall single wall pipe A travers le mur simple paroi (USA)	12 (30.5)	16 (40.7)	7.5 (19.1)	16 (40.7)	35.25 (89.6)	12 (30.5)
Through the wall single wall pipe A travers le mur simple paroi (CA)	14 (35.5)	18 (45.7)	9.5 (24.2)	18 (45.7)	35.25 (89.6)	12 (30.5)

There must be at least 12 inches (305 mm) of straight pipe from the stove outlet before the elbow that turns into the wall. Il doit y avoir au moins 12 pouces (305 mm) de conduit droit à partir de la sortie du poêle avant le coude qui traverse le mur.

- Combustion air openings must not be obstructed under any circumstances. Adequate airflow is required for proper combustion and safe operation of the appliance.
- Do not obstruct the space beneath the heater. Blocking this area may restrict proper airflow and could result in unsafe operating conditions.
- Use only a 6-inch (152.4 mm) certified HT chimney, UL 103 or ULC S629, or a code-approved masonry chimney with a 6-inch flue liner. Use 24 ga black chimney connector.
- Install and use only in accordance with the manufacturer's Installation and Operating Instructions. Contact local building or fire officials regarding restrictions and installation inspection in your area.
- The appliance must be operated with the doors closed at all times during operation to ensure proper performance and safe operation.
- This appliance must be placed on a noncombustible floor protection, as per the schematic dimensions above. SEE LETTERS E and F.
- Do not overfire. If the heater or chimney connector glows, the unit is being overfired.
- Do not connect this unit to a chimney serving another appliance.
- Inspect and clean the chimney frequently. Under certain conditions of use, creosote buildup may occur rapidly.
- Do not use a grate or elevate the firewood.
- Burn directly on the hearth.
- Replace glass only with 5 mm thick ceramic glass.
- For use with solid wood fuel only — DO NOT BURN ANY OTHER FUEL.
- Open the damper before opening the door.
- To pass a chimney or chimney connector through a combustible wall or ceiling, see the owner's manual and local building code.
- Burn with the door closed.
- Refer to Intertek's Directory of Building Products (<https://bpdirectory.intertek.com>) for detailed information.
- To be installed as a freestanding appliance with the clearances in the manufacturer's Installation Instructions. Not to be installed in any fireplace.

• Les ouvertures d'air de combustion ne doivent en aucun cas être obstruées. Un apport d'air adéquat est requis pour assurer une combustion correcte et un fonctionnement sécuritaire de l'appareil.

• Ne pas obstruer l'espace sous l'appareil de chauffage. Le blocage de cette zone peut restreindre la circulation d'air et entraîner des conditions de fonctionnement dangereuses.

• Utiliser uniquement une cheminée HT de 6 pouces (152.4 mm) certifiée UL 103 ou ULC S629, ou une cheminée en maçonnerie conforme aux codes du bâtiment avec un conduit intérieur de 6 pouces. Utiliser un conduit de raccordement noir calibre 24.

• Installer et utiliser uniquement conformément aux instructions d'installation et d'utilisation du fabricant. Consulter les autorités locales en matière de construction ou de prévention des incendies concernant les restrictions et l'inspection de l'installation dans votre région.

• L'appareil doit être utilisé avec les portes fermées en tout temps durant le fonctionnement afin d'assurer une performance et une sécurité adéquates.

• Cet appareil doit être installé sur une protection de plancher incombustible conforme aux dimensions schématisées ci-dessus. VOIR LETTRES E et F.

• Ne pas surchauffer. Si l'appareil ou le conduit de raccordement devient rougeoyant, cela indique une surchauffe.

• Ne pas raccorder cet appareil à une cheminée desservant un autre appareil.

• Inspecter et nettoyer la cheminée fréquemment. Dans certaines conditions d'utilisation, une accumulation de crasse peut se produire rapidement.

• Ne pas utiliser de grille et ne pas surélever le bois de chauffage.

• Faire un feu directement sur l'âtre.

• Remplacer la vitre uniquement par une vitre en céramique de 5 mm d'épaisseur.

• Pour utilisation avec du bois solide uniquement — NE PAS BRÛLER D'AUTRES COMBUSTIBLES.

• Ouvrir le registre avant d'ouvrir la porte.

• Pour le passage de la cheminée ou du conduit de raccordement à travers un mur ou un plafond combustible, consulter le manuel du propriétaire et le code du bâtiment local.

• Faire fonctionner l'appareil avec la porte fermée.

• Consulter le répertoire des produits de construction d'Intertek (<https://bpdirectory.intertek.com>) pour obtenir des informations détaillées.

• À installer comme appareil autonome, conformément aux dégagements indiqués dans les instructions d'installation du fabricant. Ne doit pas être installé dans un foyer existant.

CHAUD LORS DU FONCTIONNEMENT. NE PAS TOUCHER. TENIR LES ENFANTS, LES VÊTEMENTS ET LES MEUBLES À DISTANCE. LE CONTACT PEUT CAUSER DES BRÛLURES À LA PEAU. CONSULTER LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE ET LE MANUEL D'INSTRUCTIONS.

CAUTION !

HOT WHILE IN OPERATION. DO NOT TOUCH. KEEP CHILDREN, CLOTHING AND FURNITURE AWAY. CONTACT MAY CAUSE SKIN BURNS. SEE NAME-PLATE AND INSTRUCTION.



ATTENTION !

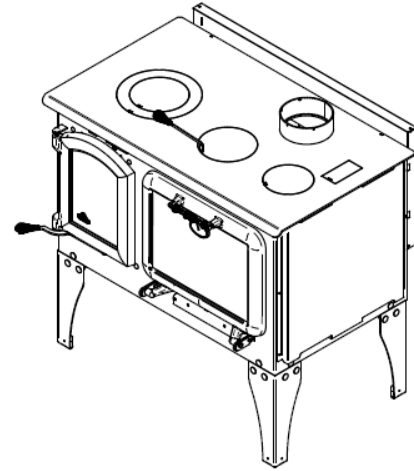
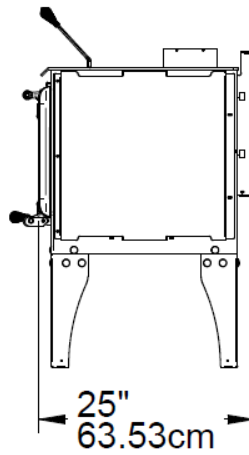
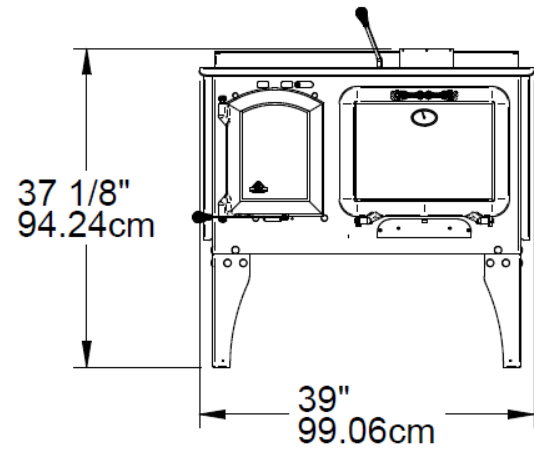
CHAUD LORS DU FONCTIONNEMENT. NE PAS TOUCHER. TENIR LES ENFANTS, LES VÊTEMENTS ET LES MEUBLES À DISTANCE. LE CONTACT PEUT CAUSER DES BRÛLURES À LA PEAU. CONSULTER LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE ET LE MANUEL D'INSTRUCTIONS.

CAUTION !

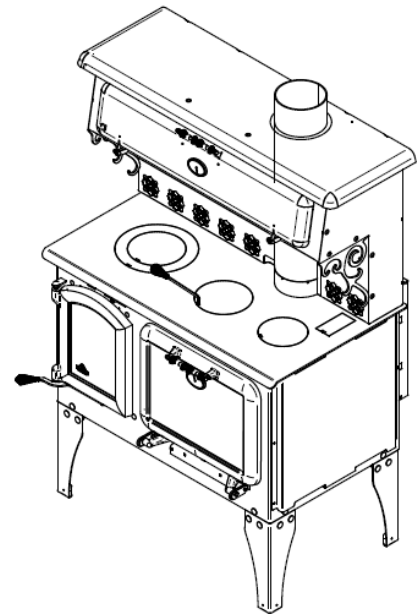
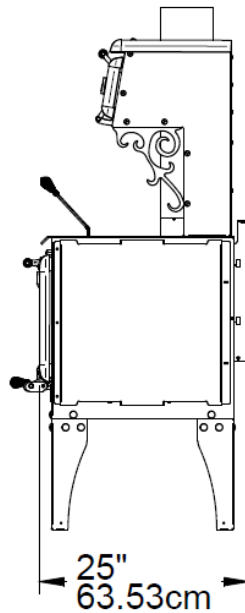
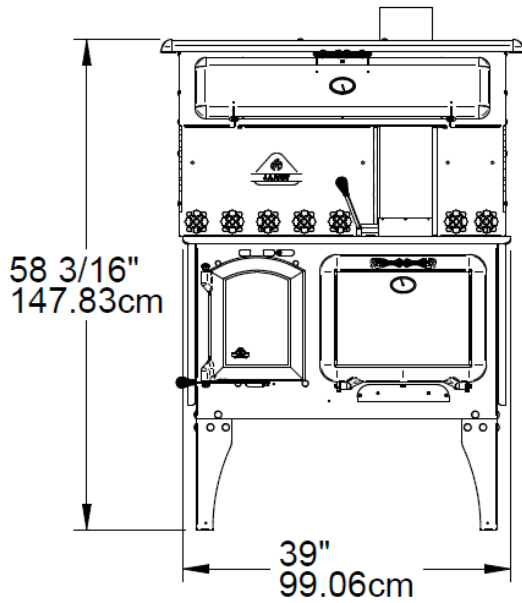
HOT WHILE IN OPERATION. DO NOT TOUCH. KEEP CHILDREN, CLOTHING AND FURNITURE AWAY. CONTACT MAY CAUSE SKIN BURNS. SEE NAME-PLATE AND INSTRUCTION.

DIMENSIONS

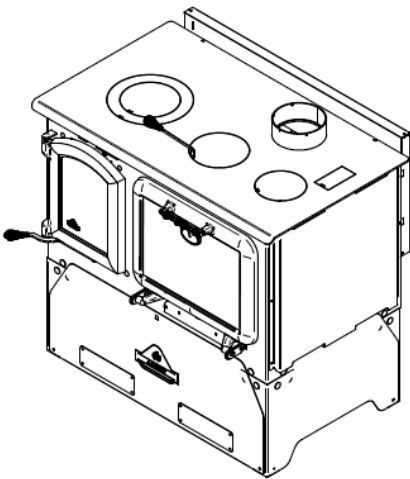
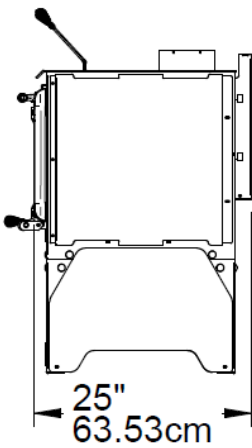
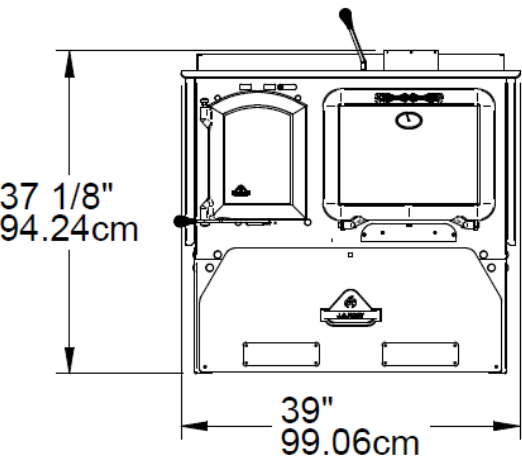
Rustik



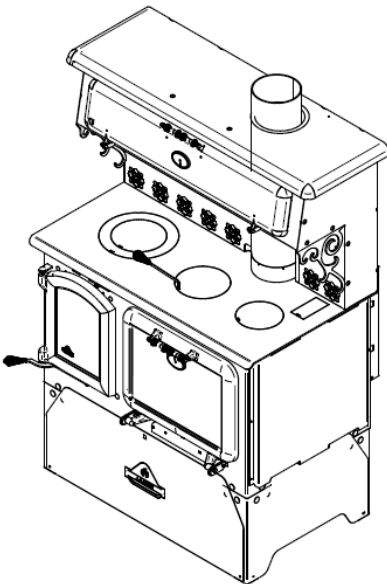
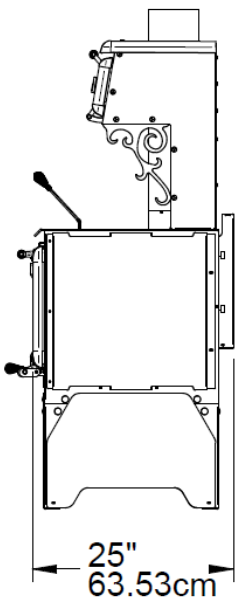
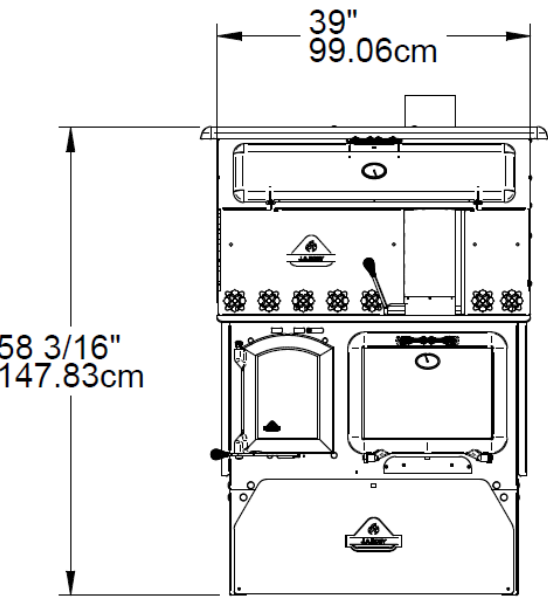
Rustik Prime



Rustik Pro



Rustik Elite



Spécifications

MODELE	Rustik	Rustik Pro	Rustik Prime	Rustik Elite
Combustible	BOIS	BOIS	BOIS	BOIS
Surface recommandé	500 -2000 pi ²	500 -2000 pi ²	500 -2000 pi ²	500 -2000 pi ²
Capacité	80000 BTU	80000 BTU	80000 BTU	80000 BTU
Diamètre de la cheminée	6 po (15.2 cm)	6 po (15.2 cm)	6 po (15.2 cm)	6 po (15.2 cm)
Hauteur de cheminée	12 pi (366 cm)	12 pi (366 cm)	12 pi (366 cm)	12 pi (366 cm)
Hauteur extérieur	37.1po (94.3cm)	36.9po (94.3cm)	62.1po (157.8cm)	62.1po (157.8cm)
Largeur extérieur	39po (99.1 cm)	39po (99.1cm)	39po (99.1cm)	39po (99.1cm)
Profondeur extérieur	28.4po (99.1 cm)	28.4po (99.1cm)	28.4po (99.1 cm)	28.4po (99.1 cm)
Ouverture de la porte	9 x 9 ¹ / ₈ po (22.9 x 23.2 cm)	9 x 9 ¹ / ₈ po (22.9 x 23.2 cm)	9 x 9 ¹ / ₈ po (22.9 x 23.2 cm)	9 x 9 ¹ / ₈ po (22.9 x 23.2 cm)
Hauteur intérieur	11 ⁵ / ₈ po (29.5 cm)	11 ⁵ / ₈ po (29.5cm)	11 ⁵ / ₈ po (29.5 cm)	11 ⁵ / ₈ po (29.5 cm)
Largeur intérieur	12 po (30.5 cm)	12 po (30.5 cm)	12 po (30.5 cm)	12 po (30.5 cm)
Profondeur intérieur	20 po (50.8 cm)	20 po (50.8 cm)	20 po (50.8 cm)	20 po (50.8 cm)
Longueur de bûche testé	18 po	18 po	18 po	18 po
Poids	440 lb	460 lb	514 lb	535 lb

Dégagements aux matériaux combustibles USA

CONFIGURATION	CÔTÉ (FEU)	DU COLLET AU CÔTÉ (FEU)	CÔTÉ (FOUR)	DU COLLET AU CÔTÉ (FOUR)	ARRIÈRE	DU COLLET À L'ARRIÈRE	DU PLANCHÉ AU PLAFOND
TUYAU SIMPLE PAROIS	12	35.25	7.5	16	12	16	84
TUYAU DOUBLE PAROIS	12	35.25	7.5	16	10	14	84
ALCÔVE SIMPLE PAROIS	12	35.25	7.5	16	12	16	84
ALCÔVE DOUBLE PAROIS	12	35.25	7.5	16	10	14	84
SORTIE AU MUR SIMPLE PAROIS	12	35.25	7.5	16	12	16	84

Dégagements aux matériaux combustibles CA

CONFIGURATION	CÔTÉ (FEU)	DU COLLET AU CÔTÉ (FEU)	CÔTÉ (FOUR)	DU COLLET AU CÔTÉ (FOUR)	ARRIÈRE	DU COLLET À L'ARRIÈRE	DU PLANCHÉ AU PLAFOND
TUYAU SIMPLE PAROIS	12	35.25	9.5	18	14	18	84
TUYAU DOUBLE PAROIS	12	35.25	7.5	16	10	14	84
ALCÔVE SIMPLE PAROIS	12	35.25	9.5	18	14	18	84
ALCÔVE DOUBLE PAROIS	12	35.25	7.5	16	10	14	84
SORTIE AU MUR SIMPLE PAROIS	12	35.25	9.5	18	14	18	84

Installation

AVERTISSEMENT : utilisez toujours des pièces J.A. ROBY sur votre appareil. L'utilisation d'autres pièces peut endommager l'appareil et causer des blessures.

PRÉVENTION DES INCENDIES

ÉMISSIONS, MONOXIDE DE CARBON ET DÉTECTEURS

Pour assurer une prévention raisonnable des incendies, les éléments suivants doivent être sérieusement pris en considération :

1. Au moins un détecteur de fumée par étage de votre maison devrait être installé afin d'assurer votre sécurité. Ils devraient être placés loin de l'appareil de chauffage et près des chambres à coucher. Suivez les instructions du fabricant du détecteur de fumée pour son emplacement et son installation, et assurez-vous d'en effectuer l'entretien régulièrement.
2. Un extincteur de classe A, placé à un endroit facilement accessible, afin de combattre les petits incendies causés par des braises.
3. Un détecteur de monoxyde de carbone (CO) devrait être installé dans la pièce où se trouve l'appareil
4. Un plan d'évacuation pratiqué, comprenant au moins deux voies de sortie.
5. Un plan pour faire face à un feu de Cheminée, comme suit:
 - a. En cas de feu de cheminée:
 - b. Évacuer immédiatement la maison
 - c. Aviser le service d'incendie.

Les dangers liés à certains combustibles (p. ex., le charbon), ainsi que les risques de production de monoxyde de carbone et les dangers associés au monoxyde de carbone.

Lorsque le détecteur de fumée se déclenche, cela signifie que de la fumée s'échappe de l'appareil. Vérifiez que la porte est bien fermée et que le tirage de la cheminée est adéquat.

Protection de plancher

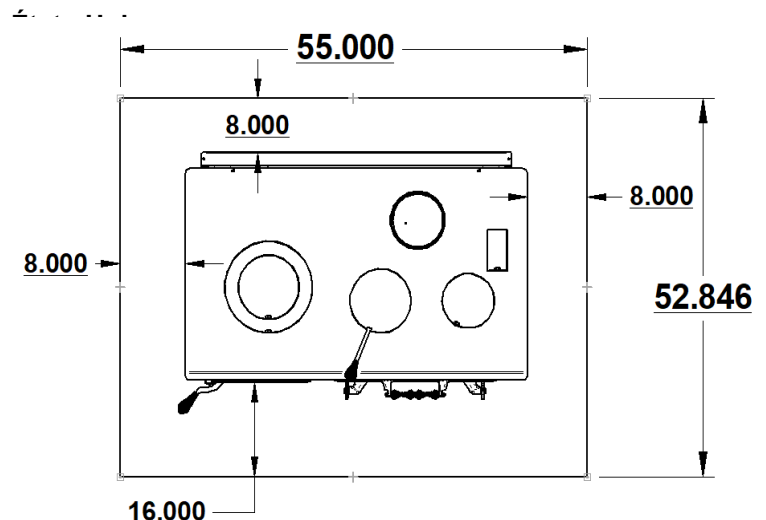
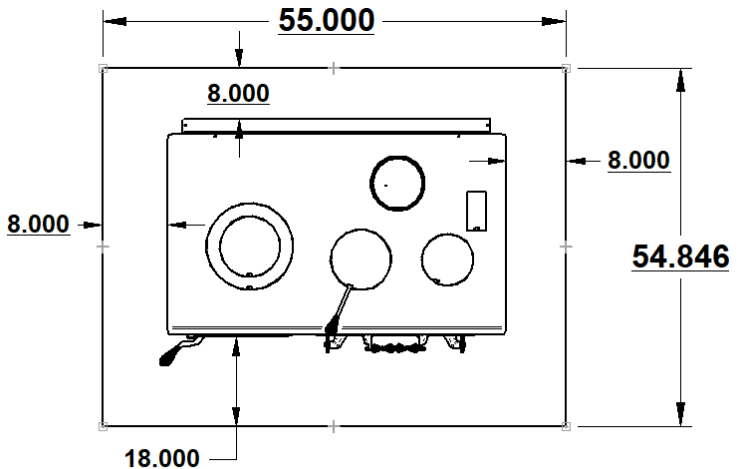
Votre poêle doit être installé sur une plaque fait d'un matériau incombustible afin de protéger votre plancher et d'éviter les incendies qui pourrait être causé par :

- Des projections d'étincelles lors de l'ouverture de la porte ou du chargement
- La radiation de chaleur lors d'un emballement qui pourrait amener le plancher et son revêtement à leur niveau d'auto-inflammation.
- De l'écoulement possible de la créosote lors d'un feu de cheminée.

Dimensions minimales de la plaque de protection de plancher

Les dimensions suivantes sont des valeurs minimums et peuvent être plus grandes.

Canada :



Il est nécessaire aussi de protéger le plancher sous les sections horizontales du tuyau de raccordement à la cheminée de 2 pouces (5 cm) de chaque côté du tuyau de raccordement à la verticale de celui-ci. Vous pouvez aussi prolonger la plaque de protection de plancher tout en respectant les dégagements de chaque côté du poêle.

Le revêtement utilisé doit être incombustible et être approuvé selon la norme UL1618 aux États-Unis. Ou approuvé selon les codes locaux. (Exemple : ciment, brique, tuile de céramique etc...)

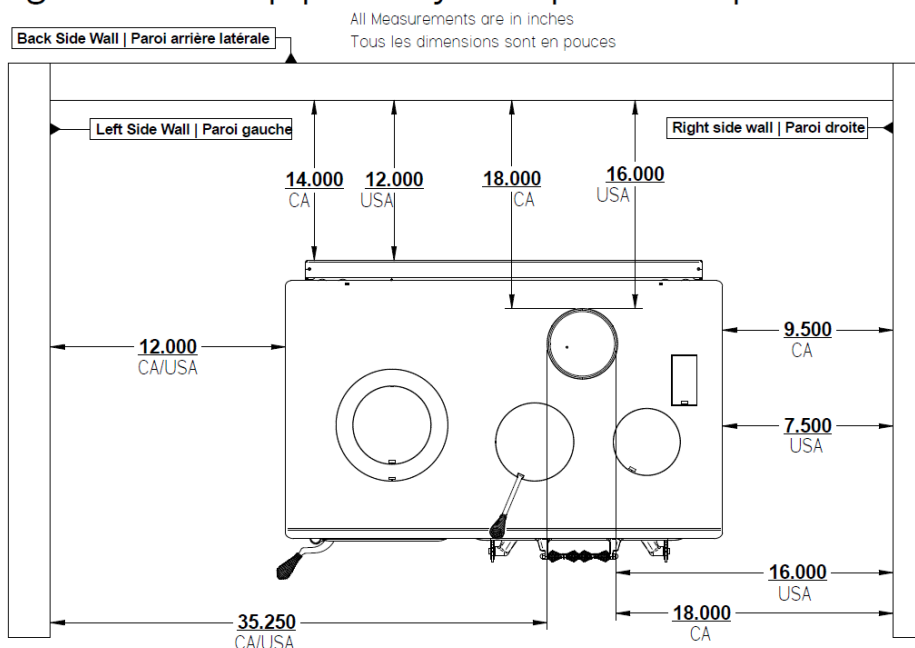
Dégagements minimaux aux matériaux combustibles

Avec ces dégagements réduits, cet appareil nécessite un espace d'installation minimal. Que ce soit dans le salon ou dans la salle à manger, cet appareil complétera votre décor par son originalité et sa chaleur. Il exige des dégagements MINIMUM à l'arrière ainsi que des dégagements MINIMUM du côté gauche et du côté droit.

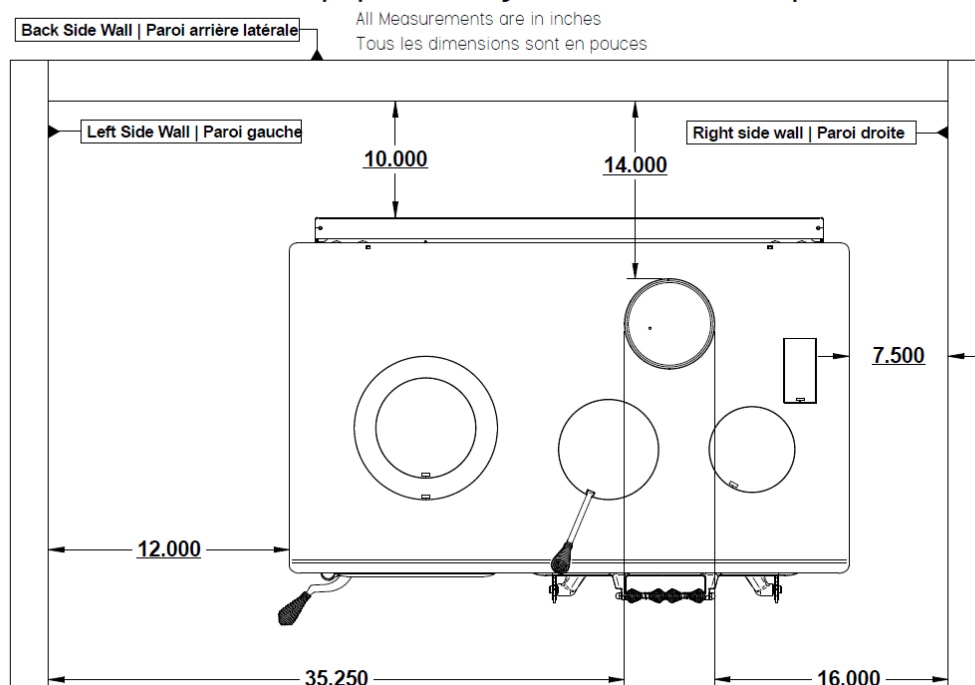
Au Canada, les normes UL 1482-2022 et ULC S627-2026 exigent un dégagement minimal de 450 mm (18 pouces) entre un tuyau de fumée à paroi simple et toute surface combustible, peu importe le dégagement indiqué sur l'étiquette du produit.

Voici les dégagements minimaux pour différents tuyaux de fumée certifiés:

Single wall flue pipe | Tuyau à paroi simple (CA/USA)

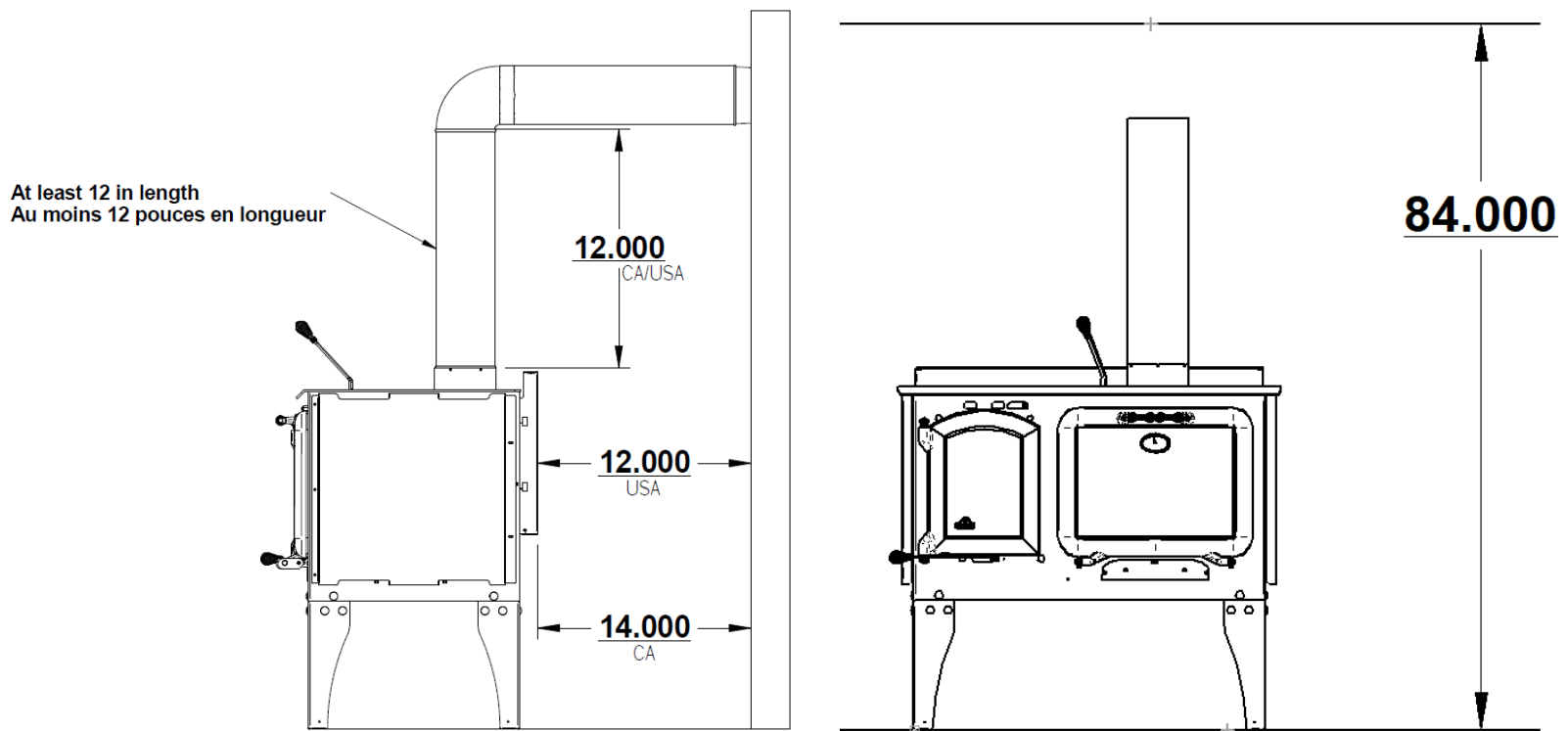
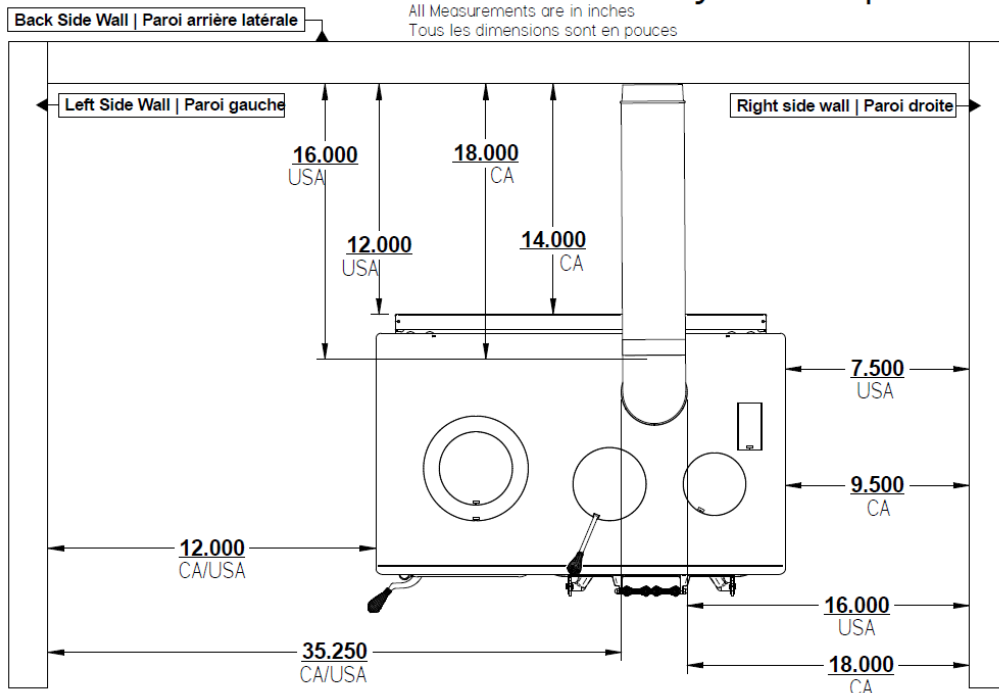


Double wall flue pipe | Tuyau à double paroi USA/CA



Through the wall single wall pipe USA/CA

À travers le mur avec tuyau simple



Pour savoir comment réduire ces dimensions, vous devez communiquer avec les autorités locales concernant l'installation d'un écran thermique sur un mur. Les installations avec dégagements réduits doivent être conformes aux normes UL 1482-2022 et ULC S627-2026.

Assemblage avant l'installation

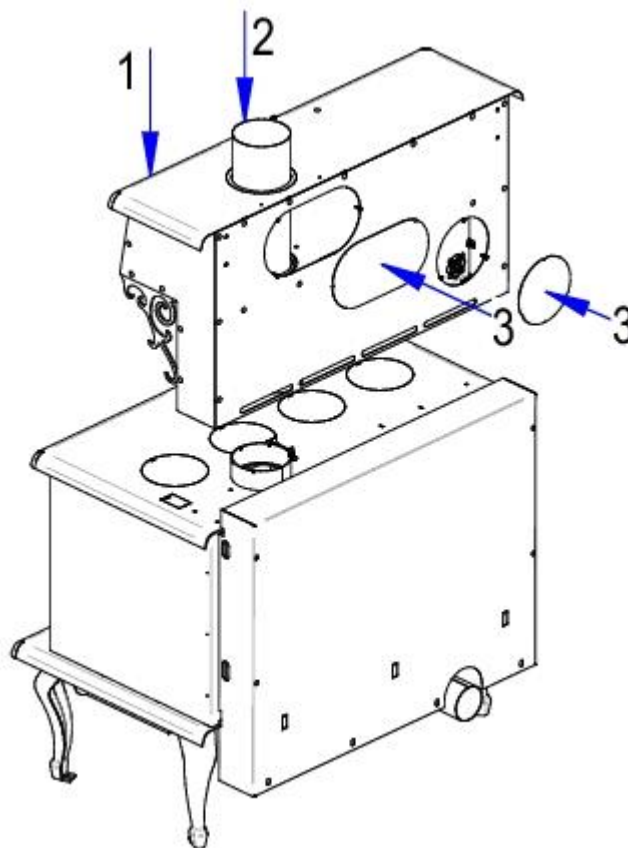
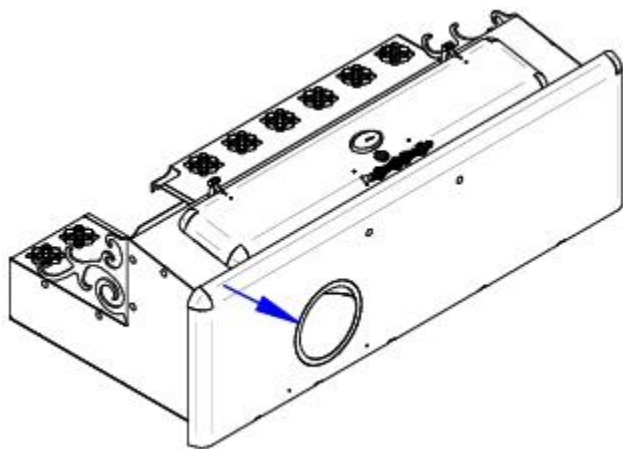
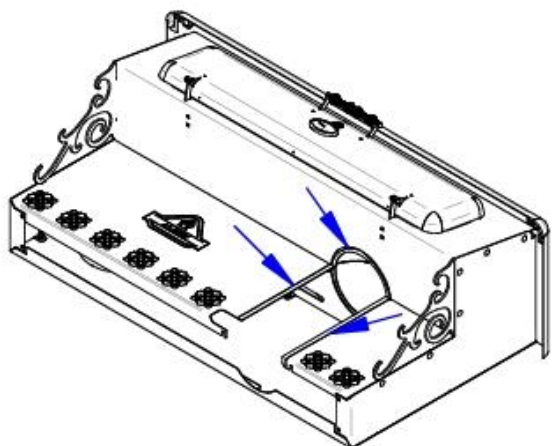
Selon les options choisies, pour économiser de l'espace d'entreposage et de transport. Le réchaud n'a peut-être pas été assemblé en usine, il vous faut donc les assembler avant d'installer l'appareil.

Assemblage du réchaud

Pour les tuyaux de raccords simples : il n'est pas nécessaire de retirer les pièces prédécoupées.

Pour les tuyaux de raccords doubles, il faut retirer les pièces prédécoupées. (Voir ci-dessous, flèches bleues)

- 1) Retirer les pièces de métal si vous installez un tuyau à double paroi.



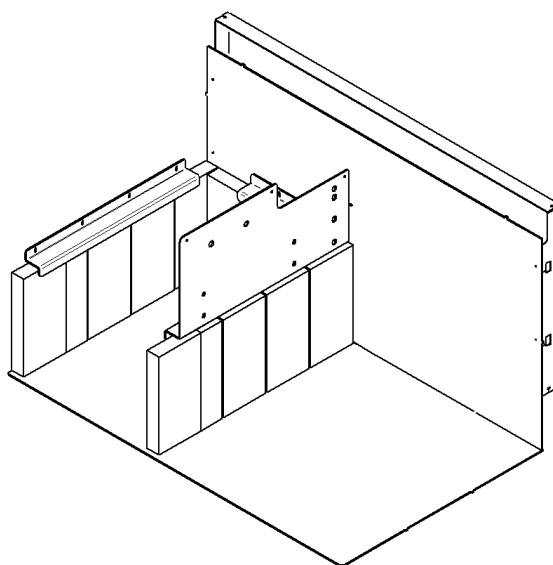
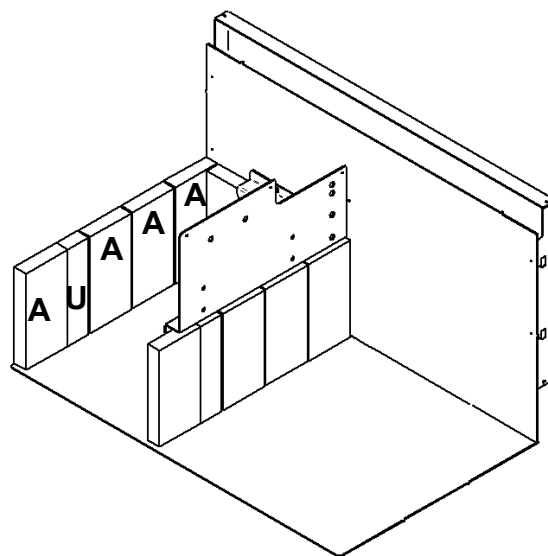
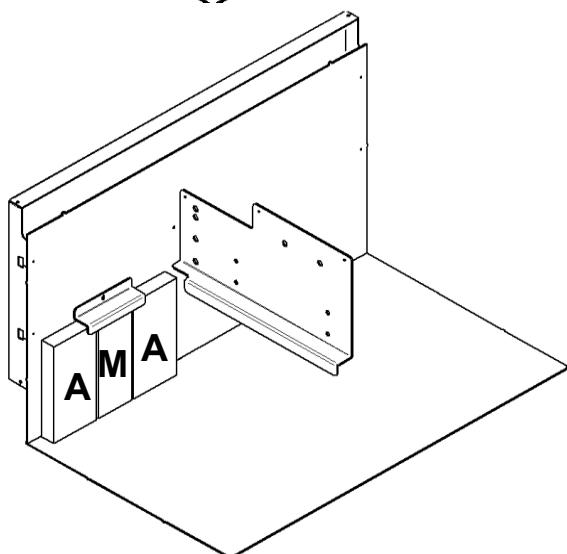
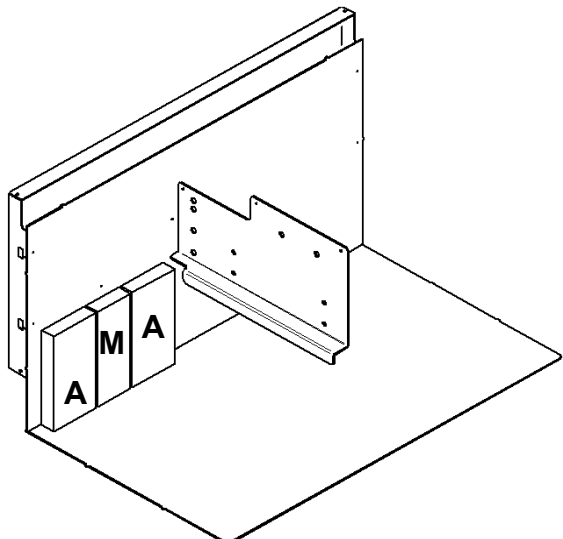
- 2) Fixer le réchaud sur le dessus de la cuisinière avec 5 boulons et écrous ou vis (selon le modèle). (#1) voir image ci-dessus
- 3) Insérer le tuyau à fumé à l'intérieur du réchaud et fixez-le solidement sur le collet du poêle avec au moins 3 vis. (#2)
- 4) Mettre les plaques d'accès aux bons endroits avec des vis. (#3)

Installation des briques réfractaires

Installation des briques du fond

Mettre 1 « M » entre 2 « A » comme illustré.

Installer le support

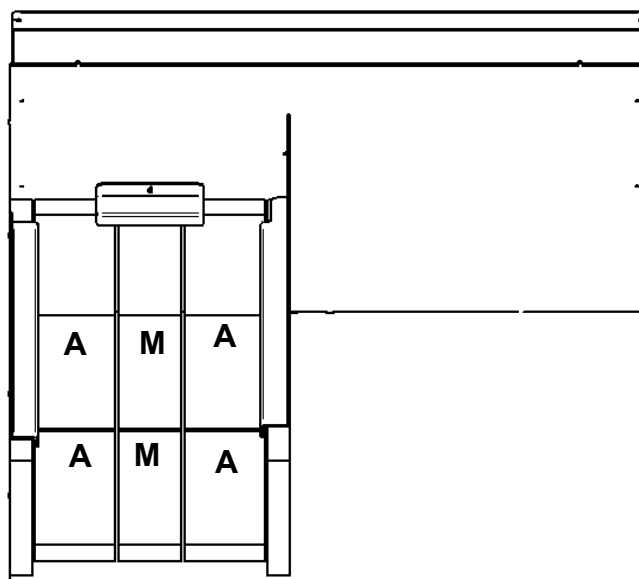
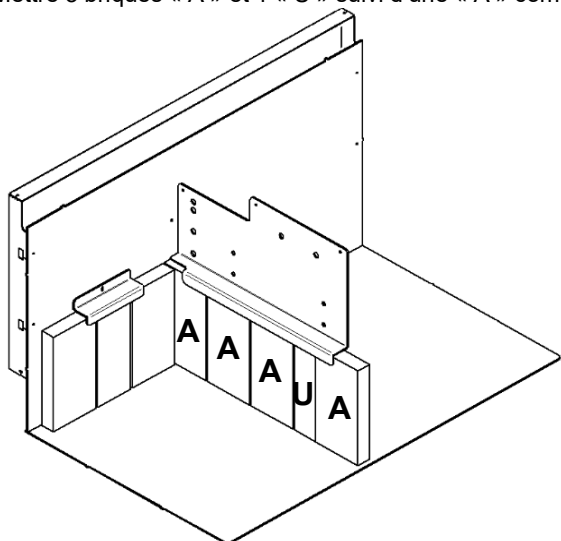


Installation des briques du plancher

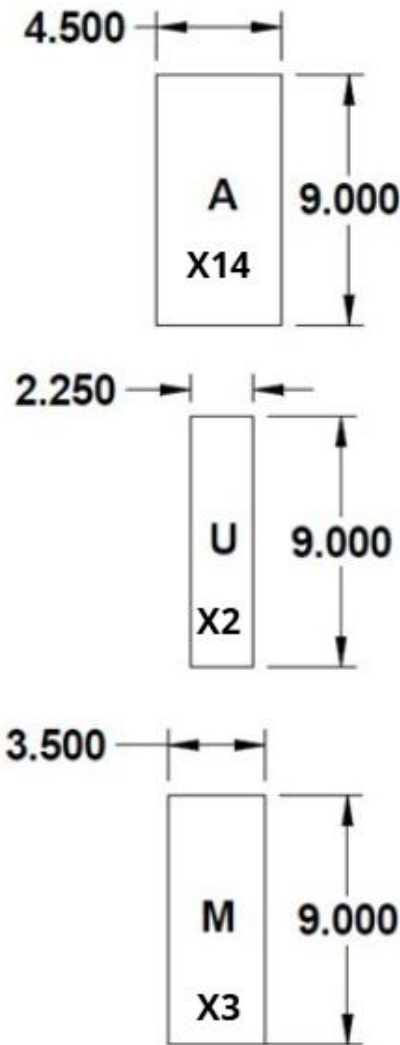
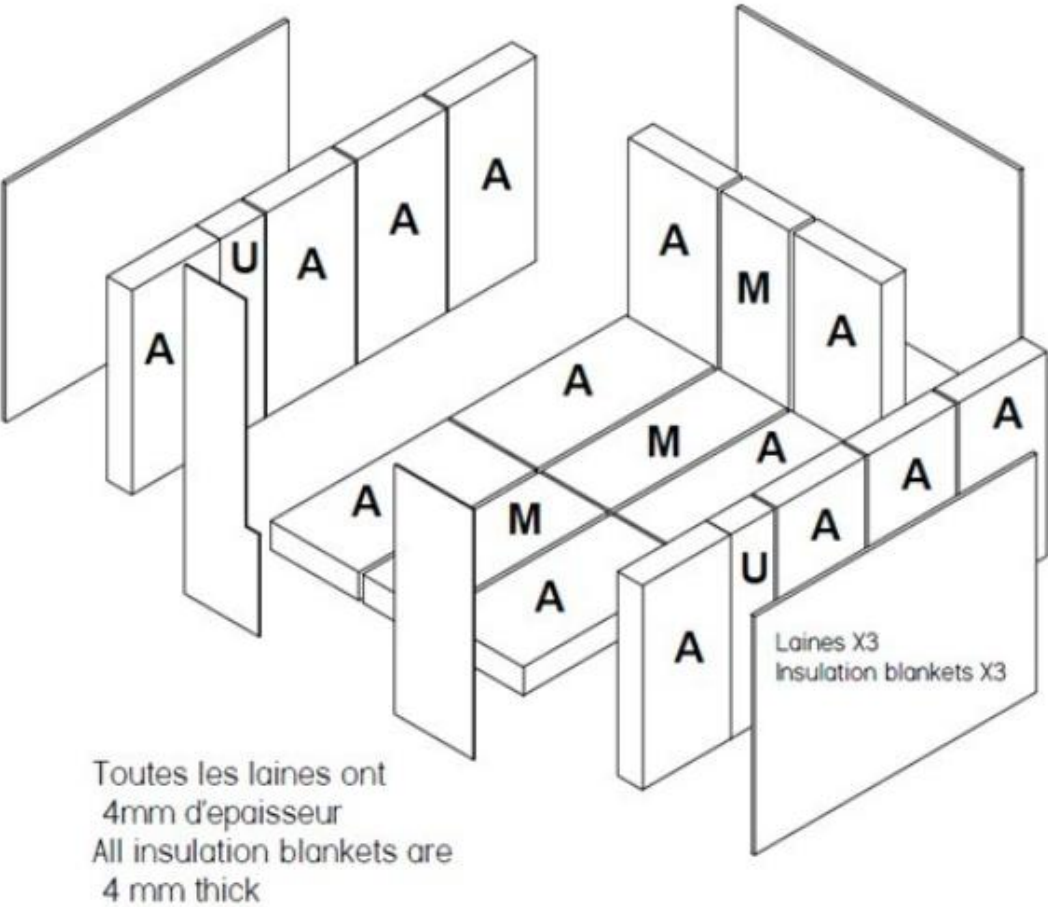
Mettre 2 briques « A », 2 « M » et 2 « A » comme illustré.

Installation des briques de côté

Mettre 3 briques « A » et 1 « U » suivi d'une « A » comme illustré.



Liste de pièces et configuration de la chambre à combustion



Toutes les briques ont 1.25 in d'épaisseur
All bricks are 1.25 in thick

Étapes générales d'installation d'un poêle

- 1) Lire le manuel en entier avant d'installer et d'utiliser le poêle.
- 2) Choisir un endroit où vous allez installer le poêle. Consulter les sections sur les dimensions de la plaque de protection de plancher, le positionnement sur la plaque, et les dégagements aux matières combustibles. Une fois que vous avez trouvé l'endroit où va le poêle faites une marque au plancher à l'endroit où se trouvera le centre de la cheminée.
- 3) Pour vous assurer de l'alignement vertical de la cheminée prenez un fil à plomb et aligner le plomb sur la marque au plancher que vous avez fait précédemment et marquer le centre de la cheminée au plafond.
- 4) Vérifier s'il est possible de faire passer la cheminée à cet endroit sans endommager la structure de votre maison. Il vous sera peut-être nécessaire de corriger l'emplacement de votre poêle en augmentant les dégagements minimaux aux matières combustibles. Si vous devez couper une solive, assurez-vous de respecter le code du bâtiment en vigueur afin de ne pas endommager l'intégrité de la structure de votre maison.

Note:

Cet appareil doit être branché sur une cheminée de 6 pouces (15.24cm) préfabriquée de type HT CAN/ULC S629 ou une cheminée de maçonnerie approuvée avec un revêtement intérieur homologué de 6 pouces (15.24cm)

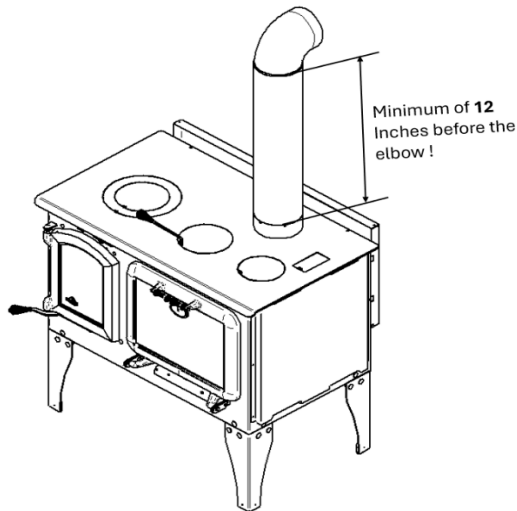
- 5) Positionner le poêle sous la cheminée et marquer au plancher la position des 4 côtés à la verticale de ceux-ci. Et retirer le poêle.
- 6) Marquer la dimension de la plaque de protection de plancher les côtés et l'arrière doivent se situer à 8 pouces (20.3 cm) et à 18 pouces (45 cm) au Canada.
- 7) Installer la plaque de protection de plancher. (Elle doit être incombustible)
- 8) Replacer le poêle au même endroit qu'à l'étape 6 en s'assurant qu'il est bien centré sous la cheminée Nous recommandons de fixer le poêle au plancher en utilisant les ouvertures à cet effet au bas des pattes ou si vous avez un piédestal utiliser les perforations fait à cet effet.
- 9) Si vous avez un poêle avec une admission d'air extérieur vous devez utiliser un tube d'admission de 4 pouces (10.16 cm) qui doit être installé de façon étanche vers l'extérieur en utilisant une bouche d'admission avec une grille homologuée à cet effet.
- 10) Installer le tuyau de raccord de cheminée en partant du poêle. Il est nécessaire de retenir les tuyaux minimalement avec 3 vis sur le collet du poêle, à chacun des raccords de sections et sur le collet de la cheminée.

Note :

Les tuyaux de raccord à parois simple doivent avoir un diamètre de 6 pouces (15.25 cm) et être d'une épaisseur minimale de 24 gauge (0.025 pouces, 0.64mm). Ils ne doivent pas être en acier galvanisé.

Installation du raccord de cheminée

Le raccord de cheminée est un assemblage de tuyaux de fumée à paroi simple et de coudes installé entre la buse du poêle et l'entrée de la cheminée. Les composantes d'un raccord de cheminée à paroi simple sont offertes dans toute quincaillerie et ne sont pas assujetties à une norme ou réglementation précise. Toutefois, certaines règles doivent être respectées pour l'installation d'un appareil à combustible solide. L'une de ces règles est que, lors de l'installation du tuyau d'évacuation à travers un mur, il doit y avoir au moins 12 pouces (305 mm) de tuyau droit à partir de la sortie du poêle avant le coude qui se dirige vers le mur.



Votre CUISINIÈRE de J. A. Roby a été testée avec un raccord de cheminée à parois simple et double.

Pour le raccordement à simple parois veuillez utiliser un raccord d'un diamètre de 6 pouces correspondant au diamètre de la buse de la cuisinière, en acier, d'un minimum de 24 gauge 0.025 po (0.64mm).

ATTENTION:

- Toutes sections horizontales doivent avoir une pente minimal montante vers l'extérieur de ¼ de pouce (6.35mm) au pied (30 cm) et ne doit pas dépasser 36 pouce (91.4 cm)
- Pour un raccord à simple parois, la distance minimale au plafond doit être de 18 pouces.
- Pour un raccord à double parois veuillez suivre les indications du manufacturier.

1. Fixation des pièces du raccord

Faites une installation sommaire de toutes les sections et les coudes (si nécessaire) pour vous assurer que vous respectez les dégagements et les inclinaisons des sections horizontales et vérifier que vous avez toutes les pièces nécessaires à l'installation finale.

Pour une installation verticale direct vous aurez besoin :

- 1 x section vertical de 12 pouces (30.5 cm) minimum (24 pouces (61 cm) ou plus en cas de réchaud inclus)
- 1 x longueur adéquate de conduit de cheminée télescopique permettant de raccorder la dernière section du conduit de raccordement au collet de la cheminée

Note: For higher roof, more parts might be needed.

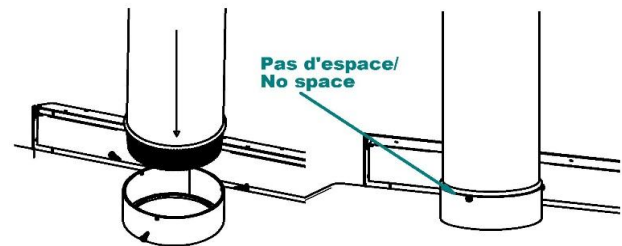
Pour une installation horizontale, vous aurez besoin :

- 1 x section vertical de 12 pouces (30.5 cm) minimum (24 pouces (61 cm) ou plus en cas de réchaud inclus)
- 1 x coude 90°.
- 1x longueur adéquate de conduit de cheminée télescopique

Note : Pour une meilleure performance 2 coudes à 45 degrés, avec ou sans section droite entre les deux, sont préférables.

2. Démontez le tout et recommencez en vissant les pièces en partant du poêle.

3. Bien insérer le tuyau de raccordement dans la buse du poêle jusqu'au rebord roulé du tuyau.



ATTENTION : Il est OBLIGATOIRE de visser le tuyau sur la buse et à chacun des joints avec un minimum de 3 vis. Install all the next section up to the chimney support collar and be sure to attach all parts with at least 3 screws.

4. Install all other parts and attach them up to the chimney collar.

5. Attach the connection pipe with 3 screws.

ATTENTION :

NE PAS BRANCHER CET APPAREIL SUR UNE CHEMINÉE DÉSERVANT UN AUTRE APPAREIL DE CHAUFFAGE. LES TUYAUX DE RACCORD NE DOIVENT JAMAIS PASSER AU TRAVERS LE PLAFOND, AU TRAVERS D'UN MUR, DANS UNE GARDE-ROBE, DANS UN GRENIER OU TOUT AUTRE ENDROIT CLOS QUI POURRAIT CAUSER UNE ACCUMULATION DE CHALEUR. SI VOUS DEVEZ PASSER AU TRAVERS DE MATIÈRE COMBUSTIBLE POUR VOUS RENDRE À LA CHEMINÉE ASSUREZ-VOUS QUE VOTRE INSTALLATION EST CONFORME À LA NORME CAN/CSA-B365.

N'INSTALLEZ PAS LA CHEMINÉE DIRECTEMENT À LA SORTIE DE L'APPAREIL. UN RACCORD DE CHEMINÉE (TUYAU DE FUMÉE) EST REQUIS, SAUF SI L'APPAREIL EST SPÉCIFIQUEMENT APPROUVÉ POUR CE TYPE D'INSTALLATION.

NE PAS INSTALLER DANS UNE MAISON TRANSPORTABLE

Étapes générales d'installation d'une cheminée

N'utiliser que des cheminées approuvées, de même dimension que la sortie de l'appareil; donc 6" pour le poêle. Les cheminées utilisées doivent être testées selon la norme CAN/ULC S629 M87 au Canada et selon la norme UL 103 (Type HT chimneys in Standard for Chimneys, Factory-Built, Residential Type and Building Heating Appliance). Le Poêle peut être installé avec une cheminée de briques selon les normes ULC S635, ULC S640 et UL 1777. La cheminée de maçonnerie doit obligatoirement être munie d'une gaine en acier inoxydable et répondre aux normes de cheminée de maçonnerie avec gaine intérieure.

Prévoir un endroit pour le ramonage.

Il est préférable d'éviter si possible, les cheminées construites en dehors de la maison ou sur un mur extérieur et ce, surtout dans les régions froides. Les cheminées bâties à l'extérieur ont en général un tirage moins efficace. Elles peuvent même avoir un tirage inversé puisqu'il est difficile de les réchauffer suffisamment pour qu'elles atteignent leur température de fonctionnement. Une plus grande accumulation de créosote, un moins bon tirage et un rendement moindre sont quelques-unes des caractéristiques communes aux cheminées froides. Le tirage est proportionnel à la hauteur totale de la cheminée ainsi qu'à sa température. Il est donc possible d'améliorer le tirage en augmentant la hauteur de la cheminée et en réduisant la perte de chaleur de celle-ci en la munissant d'une doublure isolée. Assurez-vous que tous les joints du système de conduit de fumée soient étanches. Les fuites réduisent le rendement de l'appareil et peuvent même rendre l'utilisation dangereuse.

Note : ceci est une méthode générale d'installation d'une cheminée. Toujours vous référer au manuel du fabricant de la cheminée pour une méthode plus détaillée et adaptée à votre cheminée.

- 1) Déterminer la longueur totale nécessaire de votre cheminée.
- 2) Percer tous les étages ainsi que le toit.
- 3) Si vous devez couper une solive assurez-vous de renforcer les solives adjacentes et de bien encadrer le trou en respectant les dimensions minimums à respecter entre les matières combustibles et le coupe-feu. Suivre les instructions du fabricant dans le manuel fourni avec le coupe-feu. **Ne couper jamais une solive ou une poutre sous un mur porteur.**
- 4) Encadrer les trous percés dans chaque niveau et le grenier en respectant les distances minimums recommandées par le manuel du fabricant de votre cheminée. **Installer les coupes feux à tous les niveaux.**
- 5) Encadrer le trou percé dans le toit.
- 6) Installer le support de cheminée et le coupe-feu au plafond de la pièce dans laquelle le poêle est installé.
- 7) Empiler les sections de cheminée préfabriquées sur le support et dépasser le toit.

- La cheminée doit dépasser du point le plus haut du trou de 3 pieds (91.44cm) minimum.
- La cheminée doit aussi dépasser de 2 pieds minimum le point le plus haut du toit se situant à l'intérieur d'un rayon de 10 pieds (304 cm) autour de la cheminée.
- La hauteur minimum de la cheminée est de 12 pieds (365.8 cm).

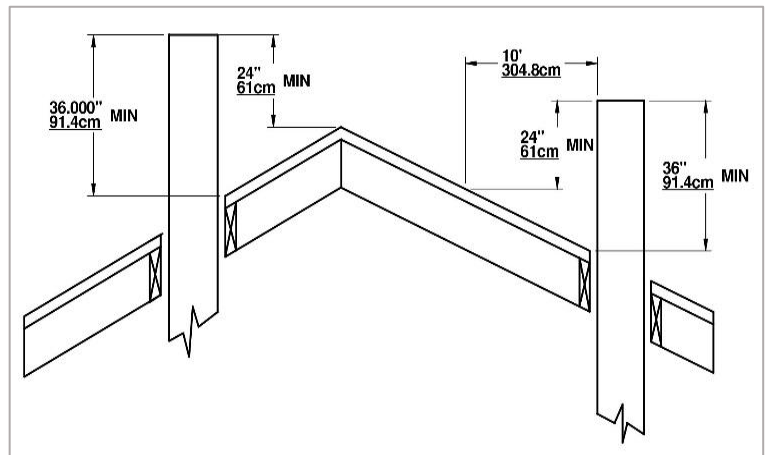
ATTENTION : Bien s'assurer que les sections de cheminée sont bien attachées et verrouillées ensemble.

NOTE : Une longueur de cheminée adéquate aide au bon fonctionnement du poêle. Il est recommandé d'essayer le minimum en premier et d'allonger la cheminée si la tire n'est pas assez importante.

- 8) Glisser le solin sur la cheminée et calfeutrer la base avec du scellant pour le toit.
- 9) Clouer le solin sur le toit.
- 10) Glisser le collet de solin et fixer-le en place. Sceller-le avec de la pâte silicone.
- 11) Visser le capuchon de cheminée et le pare-étincelle (si nécessaire).

NOTE :

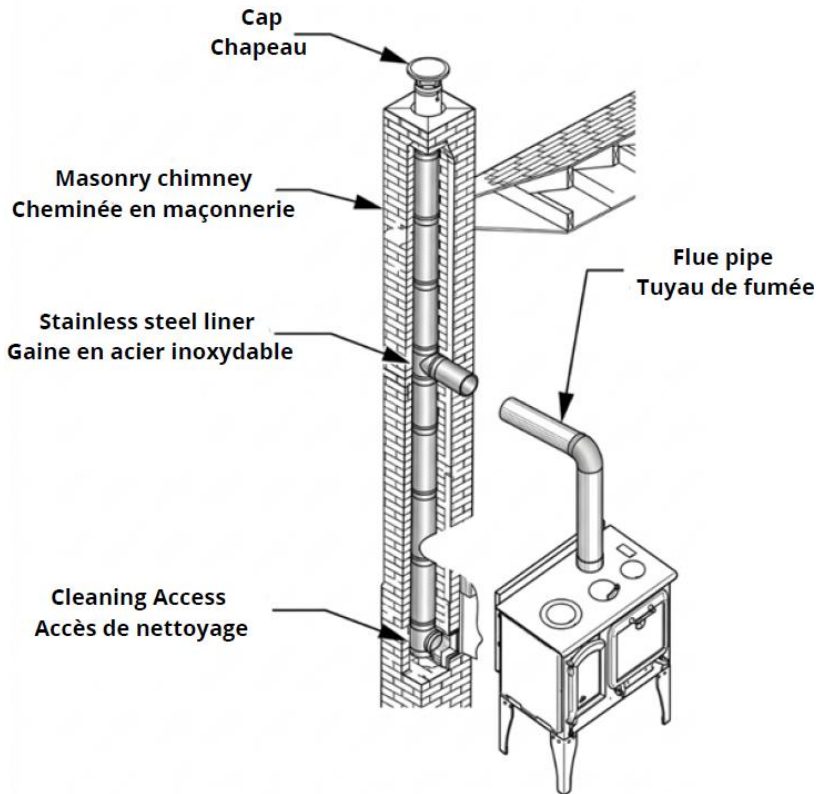
- La performance de la cheminée peut varier.
- Les bâtiments, les arbres, les faîtes de toit et les conditions de vents peuvent créer du refolement dans la cheminée.
- La hauteur de la cheminée peut devoir être ajustée si elle génère du refolement ou un tirage excessif.



Installation verticale à l'intérieur d'une cheminée en maçonnerie

La cheminée de maçonnerie doit contenir, à l'intérieur, une gaine métallique certifiée couvrant toute la hauteur de la cheminée. La gaine doit avoir le même diamètre que le raccord de sortie des fumées (collerette de raccordement), soit 6 pouces (15,2 cm). Le joint entre la gaine et le conduit de raccordement de la cheminée doit être étanche et scellé afin d'éviter toute infiltration de fumée à l'intérieur.

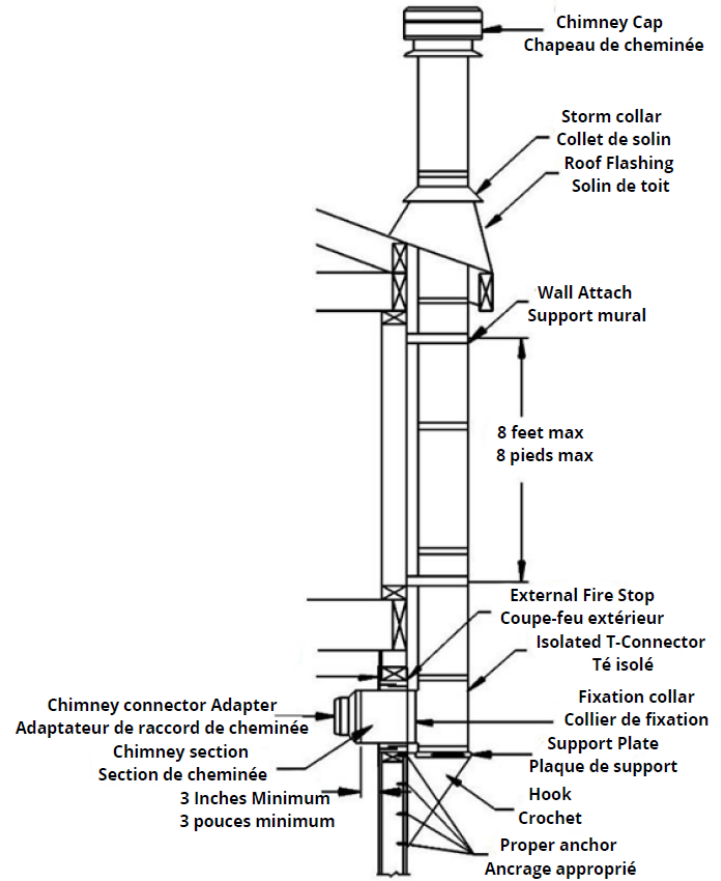
Pour traverser un mur combustible entre le poêle et la cheminée en maçonnerie, la méthode d'installation doit être sécuritaire afin de prévenir tout risque d'incendie. Consultez les dernières exigences auprès de votre autorité locale compétente afin de vous assurer de la méthode d'installation à respecter.



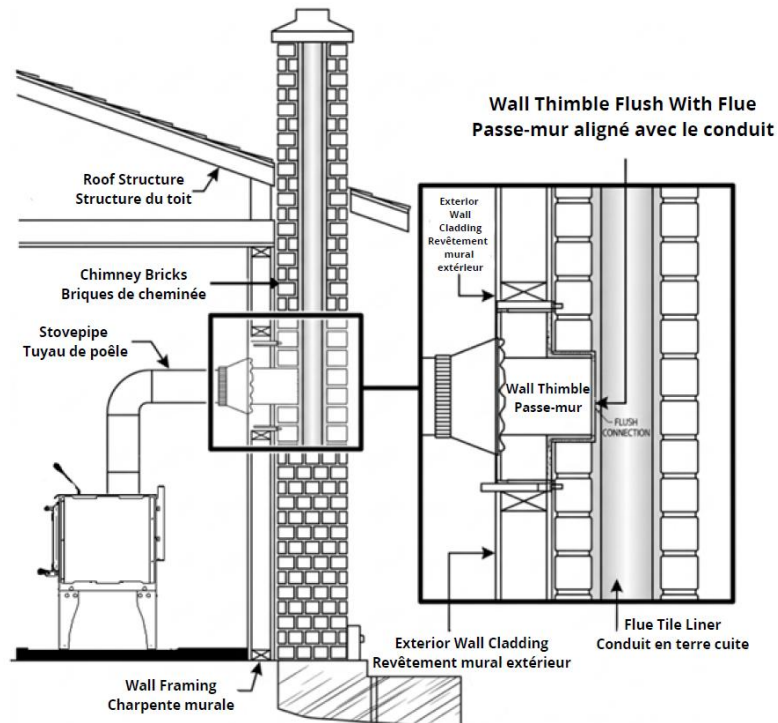
Le poêle peut également être raccordé à une cheminée de maçonnerie, à condition que celle-ci soit conforme aux règles de construction du code du bâtiment en vigueur localement. La cheminée doit être dotée soit d'un chemisage en argile (tuyau de terre cuite), soit d'un chemisage en acier inoxydable homologué et approprié. Si la cheminée de maçonnerie possède un conduit de section carrée ou rectangulaire dont l'aire est supérieure à celle d'un conduit rond de 6 pouces, elle doit être regarnie (rechemisée) avec un chemisage en acier inoxydable homologué de 6 pouces. Il ne faut pas réduire le diamètre du conduit à moins de 6 pouces, sauf si le système d'évacuation est droit et dépasse 25 pieds de hauteur. Lors du passage à travers un mur combustible, l'utilisation d'un manchon isolé certifié est requise.

Installation verticale extérieure

Le poêle de cuisson doit être installé conformément aux lois locales applicables ou aux normes NFPA211 (É.-U.). Suivez les instructions du fabricant de la cheminée pour l'installation de la cheminée.



Pour traverser un mur combustible entre le poêle et la cheminée en maçonnerie, la méthode d'installation doit être sécuritaire afin de prévenir tout risque d'incendie. Consultez les dernières exigences auprès de votre autorité locale compétente afin de vous assurer de la méthode d'installation à respecter.



Installation verticale sur un toit cathédrale

Le poêle doit être installé selon les codes locaux en vigueur ou la norme CAN/CSA – B365, NFPA211 (USA). Pour l'installation de la cheminée, suivre les instructions du fabricant.

Toujours passer entre les solives. Si une solive doit être coupée, vous référer au code du bâtiment local pour connaître la façon sécuritaire de le faire ou faire exécuter les travaux par un charpentier ou un installateur accrédité.

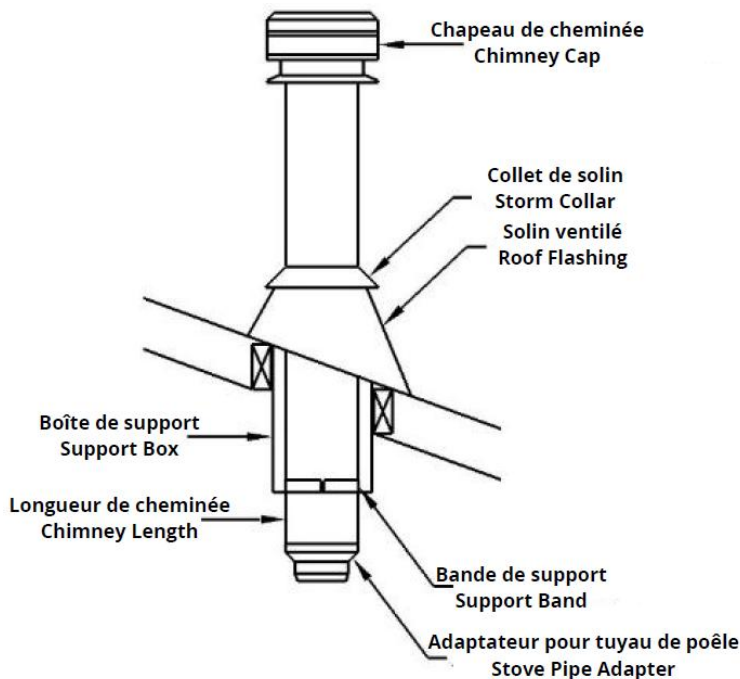
Bien encadrer le contour de la cheminée. L'espace de dégagement minimal est inscrit dans le manuel d'installation de votre cheminée.

Ne pas combler l'espace entre le cadrage et la cheminée, aucun isolant ou tout autre matériel ne doit entrer en contact avec la cheminée.

Toujours installer un coupe-feu à chaque passage au travers d'un mur, d'un plafond, d'un plancher ou d'un grenier.

Toujours passer avec une section droite au travers des solives.

La cheminée doit être supportée par le toit cathédral, une boîte de support doit être construite pour supporter le poids de la cheminée. Le poids de la cheminée ne doit jamais être supporté par le poêle.



Installation croisée

Le poêle doit être installé selon les codes locaux en vigueur ou la norme CAN/CSA – B365, NFPA211 (USA). Pour l'installation de la cheminée, suivre les instructions du fabricant.

Toujours passer entre les solives. Si une solive doit être coupée, vous référer au code du bâtiment local pour connaître la façon sécuritaire de procéder ou alors faire exécuter les travaux par un charpentier ou un installateur accrédité.

Bien encadrer le contour de la cheminée. L'espace de dégagement minimal est inscrit dans le manuel d'installation de votre cheminée.

Ne pas combler l'espace entre le cadrage et la cheminée, aucun isolant ou tout autre matériel ne doit entrer en contact avec la cheminée.

Toujours installer un coupe-feu à chaque passage au travers d'un mur, d'un plafond, d'un plancher ou d'un grenier.

Un coupe-feu spécial doit être installé pour un grenier, il permet de garder l'isolant à distance de la cheminée.

Toujours passer avec une section droite au travers des solives.

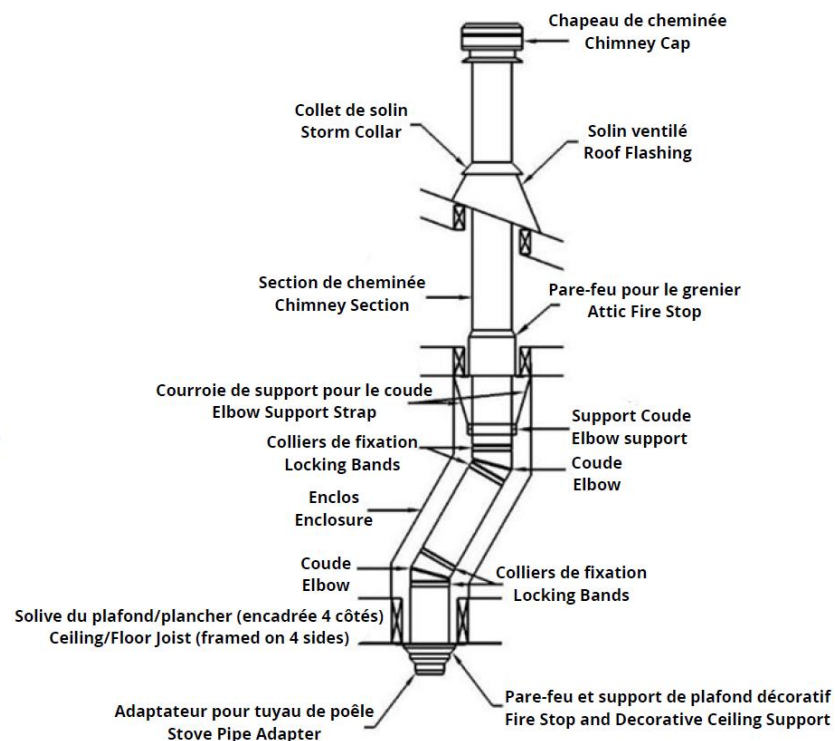
La cheminée doit être supportée par le plancher le plus bas par un support de plafond.

Le poids de la cheminée ne doit jamais être sur les coudes, toujours installer des bandes de support pour retenir la section verticale au-dessus du coude.

Le poids de la cheminée ne doit jamais être supporté par le poêle.

Certaines restrictions sont indiquées quant à l'angle maximal et la longueur maximale autorisée de la section en angle.

Consulté le manuel de la cheminée ou les codes en vigueur dans votre localité



Installation verticale

Le poêle doit être installé selon les codes locaux en vigueur ou la norme CAN/CSA – B365, NFPA211 (USA). Pour l'installation de la cheminée, suivre les instructions du fabricant.

Toujours passer entre les solives. Si une solive doit être coupée, vous référer au code du bâtiment local pour connaître la façon sécuritaire de procéder ou alors faire exécuter les travaux par un charpentier ou un installateur accrédité.

Bien encadrer le contour de la cheminée. L'espace de dégagement minimal est inscrit dans le manuel d'installation de votre cheminée.

Ne pas combler l'espace entre le cadrage et la cheminée. Aucun isolant ou tout autre matériel ne doit entrer en contact avec la cheminée.

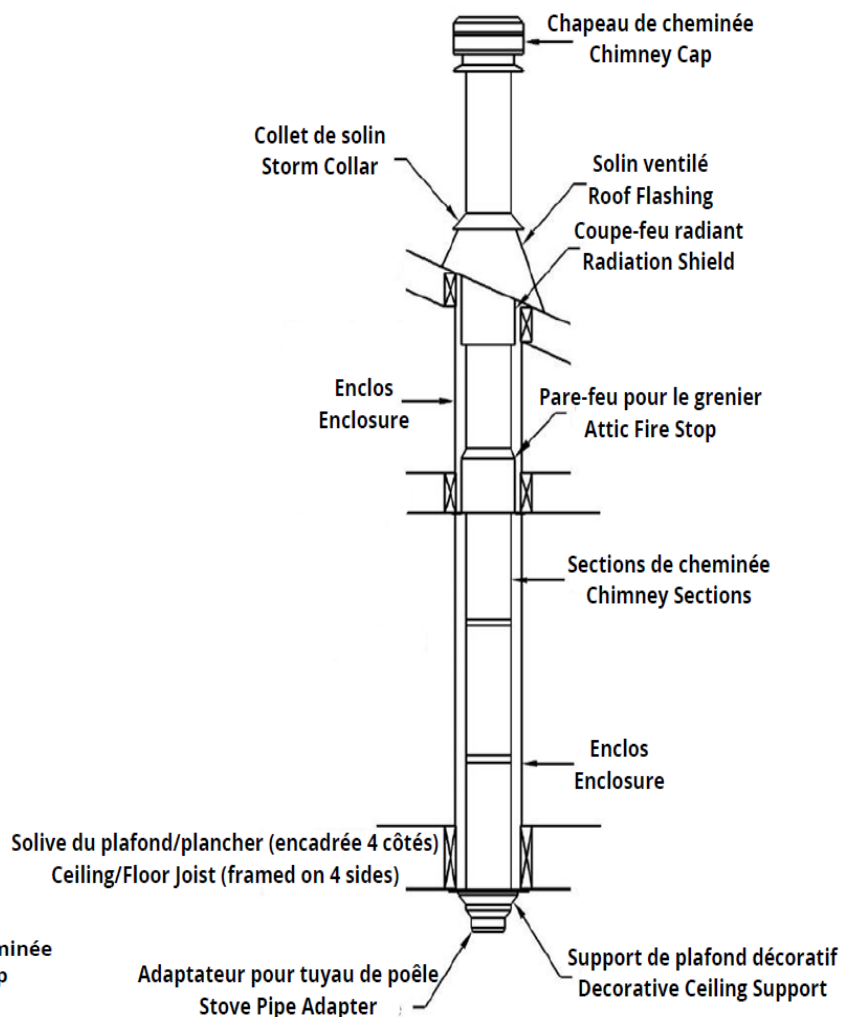
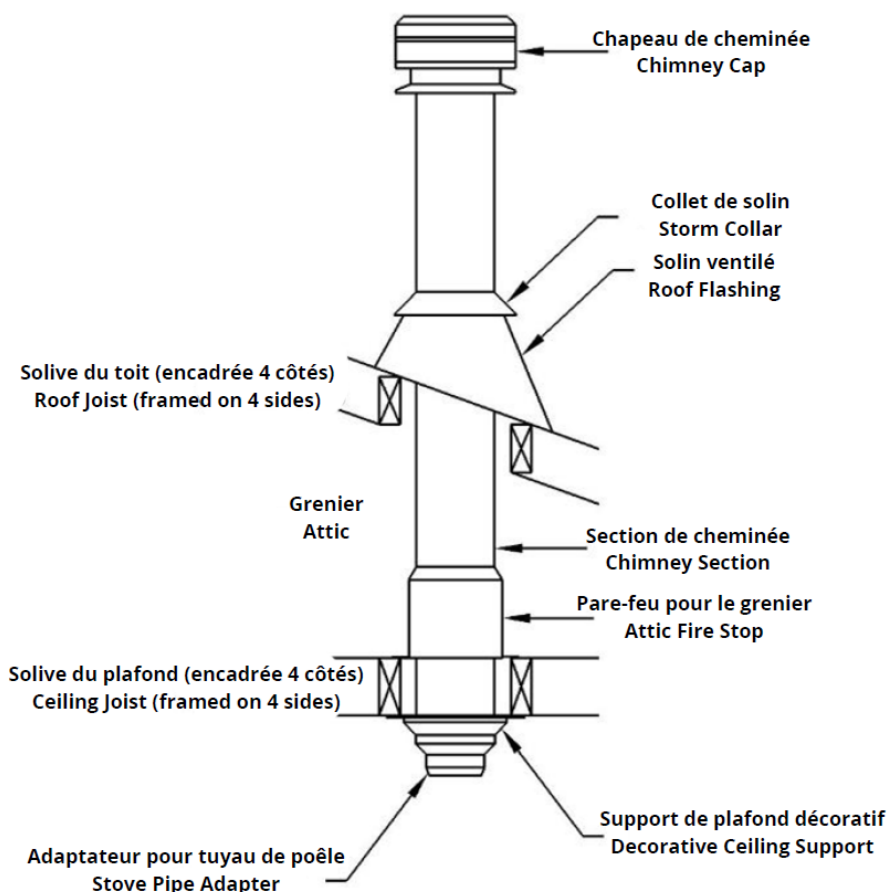
Toujours installer un coupe-feu à chaque passage au travers d'un mur, d'un plafond, d'un plancher ou d'un grenier.

Un coupe-feu spécial doit être installé pour un grenier, il permet de garder l'isolant à distance de la cheminée.

Toujours passer avec une section droite au travers des solives.

La cheminée doit être supportée par le plancher le plus bas par un support de plafond.

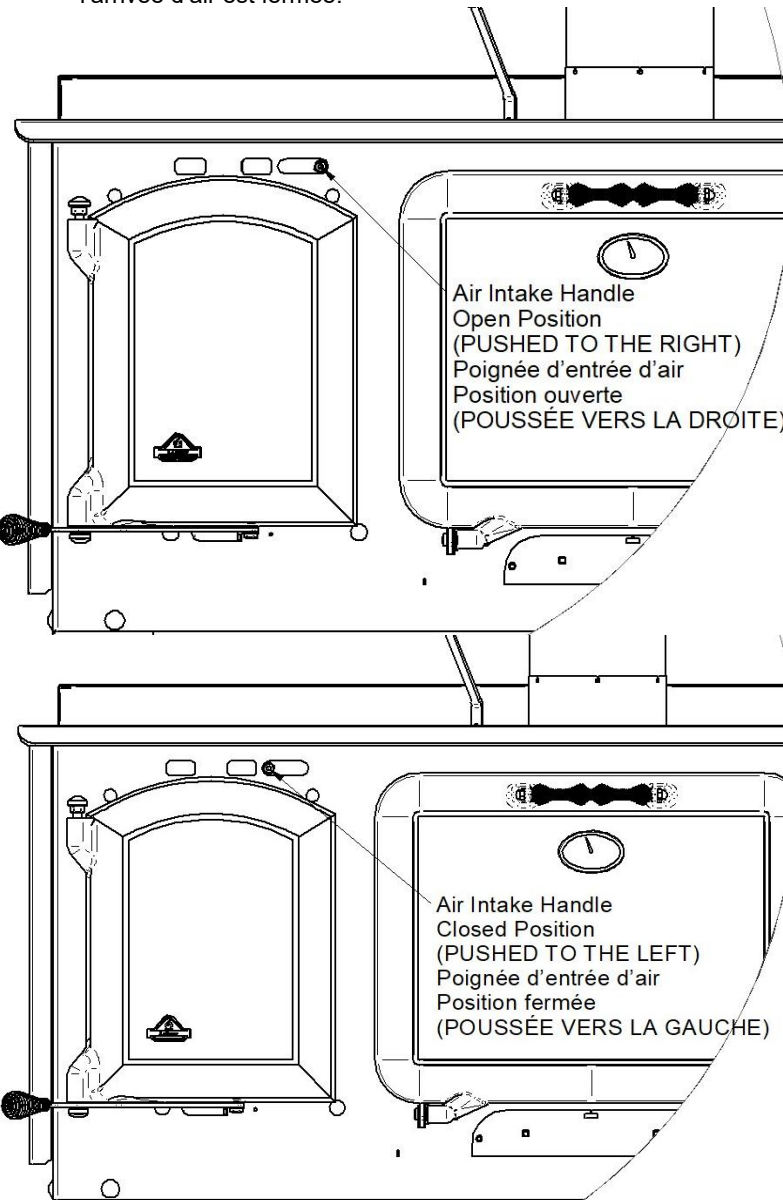
Le poids de la cheminée ne doit jamais être supporté par le poêle.



Instructions d'opération

Contrôle d'admission d'air

Lorsque la poignée est poussée vers la droite, l'arrivée d'air est ouverte. Lorsque la poignée est poussée vers la gauche, l'arrivée d'air est fermée.



NE JAMAIS SURÉLEVER LE FEU AVEC UNE GRILLE OU DES CHENETS. CONSTRUIRE LE FEU DIRECTEMENT DANS LE FOND DE L'ÂTRE

AVERTISSEMENT: Faire fonctionner votre poêle avec l'arrivée d'air complètement ouverte pendant une longue période peut endommager le poêle.

UTILISER UNIQUEMENT LORSQUE LA PORTE EST FERMÉE : Laisser la porte ouverte peut provoquer une surchauffe (feu excessif) et entraîner des dommages permanents au poêle ou un feu de cheminée.

Il est interdit de modifier l'admission d'air afin d'obtenir une chaleur plus élevée ou pour toute autre raison.

Allumage

Après une installation conformément aux instructions d'installation du fabricant, vous êtes prêt à l'allumer.

- 1) Ouvrez l'arrivée d'air (poussez vers la droite).
- 2) Assurez-vous que tous les couvercles des ouvertures de cuisson sont correctement en place.
- 3) Placez du papier et du bois d'allumage dans la chambre de combustion et allumez-les comme vous le feriez normalement.
- 4) Fermez la porte partiellement en laissant une légère ouverture. Lorsque la cheminée a suffisamment accumulé de chaleur, fermez complètement la porte et attendez la formation d'un bon feu.
- 5) Une fois que vous obtenez un lit de braises, il est temps d'ajouter des bûches. Suivez maintenant les instructions de la section sur l'entretien du feu.

Ne chargez pas le poêle au-delà de la rangée supérieure de briques réfractaires

Vous pouvez contrôler la combustion en déplaçant la poignée vers la gauche ou vers la droite. Le bois brûlera plus rapidement lorsque l'apport d'air est plus élevé. À l'inverse, le bois brûlera plus lentement et plus efficacement lorsque l'apport d'air est réduit.

Ne laissez jamais le poêle sans surveillance lorsque la porte est légèrement ouverte. Fermez toujours la porte après l'allumage.

N'utilisez pas de nettoyants abrasifs sur la vitre et ne nettoyez jamais la vitre lorsqu'elle est chaude.

ATTENTION : n'utilisez jamais d'essence, de combustible de type essence pour lampe, de kérosène, de liquide d'allumage pour charbon ou tout autre liquide similaire pour allumer ou « raviver » le feu dans ce poêle. Gardez tous ces liquides éloignés de l'appareil de chauffage lorsqu'il est en fonction. N'allumez pas le feu près de la vitre avant.

Premier feu

Lors des premières heures de mise en service de votre appareil, vous devez le réchauffer graduellement. Il est recommandé de ne pas chauffer à feu vif afin de permettre une cuisson adéquate de la peinture qui recouvre l'appareil et pour favoriser son adhésion. Vous devez donc éviter un choc thermique qui pourrait faire décoller ou blanchir celle-ci.

Assurez-vous que la pièce est bien ventilée afin d'éliminer les mauvaises odeurs et la fumée dégagées par la peinture durant les premières heures d'utilisation en ouvrant les portes et fenêtres. Ce désagrément n'est que temporaire.

Cette peinture spéciale est conçue pour supporter des températures allant jusqu'à 1200°F (650°C).

Maintenir un feu

Pour ajouter du bois de chauffage dans le poêle et maintenir le feu :

- 1) Placez la poignée en position complètement ouverte et ouvrez la porte à moitié. Attendez que le feu se stabilise.
- 2) Ouvrez complètement la porte.
- 3) Déplacez les braises à l'aide d'un tisonnier vers l'avant afin d'apporter de l'oxygène et de les faire brûler complètement.
- 4) Ajoutez le bois de chauffage sur les braises en le tenant éloigné de la porte vitrée afin d'éviter que les flammes ne touchent la vitre céramique.
Refermez la porte légèrement et laissez le bois brûler.
- 5) Une fois que le feu est stable, fermez complètement la porte.
- 6) Ajustez la poignée d'admission d'air au besoin.

Vous pouvez contrôler le débit d'air en ajustant la poignée d'admission en la poussant vers la droite et vers la gauche (ouverte / fermée).

ATTENTION :

NE CHARGEZ PAS LE POÊLE AU-DELÀ DU NIVEAU DES BRIQUES RÉFRACTAIRES.

N'ALLUMEZ PAS LE FEU PRÈS DE LA VITRE DE LA PORTE. NE LAISSEZ JAMAIS LE POÊLE SANS SURVEILLANCE LORSQUE LA PORTE EST LÉGÈREMENT OUVERTE. FERMEZ TOUJOURS LA PORTE APRÈS AVOIR AJOUTÉ UNE CHARGE DE BOIS.

MISE EN GARDE : N'UTILISEZ JAMAIS D'ESSENCE, DE COMBUSTIBLE DE TYPE ESSENCE POUR LAMPE, DE KÉROSÈNE, DE LIQUIDE D'ALLUMAGE POUR CHARBON OU TOUT AUTRE LIQUIDE SIMILAIRE POUR ALLUMER OU « RAVIVER » LE FEU. GARDEZ TOUS CES LIQUIDES ÉLOIGNÉS DE L'APPAREIL LORSQU'IL EST EN FONCTION.

Utilisation des ronds

Les ouvertures de cuisson sont munies de couvercles amovibles afin que vous puissiez les retirer et placer des poêlons directement au-dessus de la chaleur. Pour retirer les couvercles, vous devez utiliser la poignée prévue à cet effet.

Pour ouvrir une ouverture de cuisson :

1. Insérez l'extrémité de la poignée dans l'ouverture du couvercle de l'ouverture de cuisson.
2. Inclinez la poignée vers l'extérieur et soulevez le côté opposé du couvercle.
3. Retirez le couvercle et placez-le à côté de l'ouverture.
4. Remplacez la poignée dans son logement de rangement.
5. Placez votre casserole ou poêle sur l'ouverture de cuisson de manière à couvrir complètement l'ouverture.

Pour fermer l'ouverture de cuisson :

1. Insérez l'extrémité de la poignée dans l'ouverture de la plaque de cuisson.
2. Remplacez le couvercle sur l'ouverture de cuisson.

AVERTISSEMENT :

- **N'AJOUTEZ PAS DE BOIS AU FEU PAR L'OUVERTURE DE CUISSON.**
- **LES COUVERCLES DES OUVERTURES DE CUISSON DOIVENT ÊTRE EN PLACE AU MOMENT DE L'ALLUMAGE ET TANT QUE LA CHEMINÉE EST FROIDE.**
- **SI LES COUVERCLES DES OUVERTURES DE CUISSON SONT CHAUDS, LAISSEZ-LES SUR LA SURFACE DU POÊLE.**
- **POUR ÉVITER LES BRÛLURES, NE LAISSEZ JAMAIS LA POIGNÉE DES OUVERTURES DE CUISSON SUR LE POÊLE.**
- **ÉVITEZ D'UTILISER DES USTENSILES DE CUISSON ANTIADHÉSIFS DIRECTEMENT AU-DESSUS DE LA CHAMBRE DE COMBUSTION. ILS NE RÉSISTENT PAS À LA CHALEUR EXTRÊME ET PEUVENT ÊTRE ENDOMMAGÉS.**

Entreposage du bois de chauffage

Le bois prêt à brûler doit être entreposé dans un endroit sec, à l'abri des intempéries.

Il ne doit pas être entreposé sous le poêle ou trop près de celui-ci.

Advenant que le bois est entreposé à proximité du poêle, pour éviter qu'il n'atteigne la température d'auto-inflammation, il ne doit pas être à l'intérieur des dégagements minimums aux matières combustibles.

Maintenance

Établissez une routine pour le combustible, l'appareil de chauffage au bois et la technique d'allumage. Vérifiez quotidiennement la présence d'accumulation de crésote jusqu'à ce que l'expérience vous indique à quelle fréquence un nettoyage est nécessaire pour assurer la sécurité. Sachez que plus le feu est chaud, moins la crésote s'accumule; un nettoyage hebdomadaire peut donc être nécessaire par temps doux, même si un nettoyage mensuel peut suffire durant les mois les plus froids.

Communiquez avec votre autorité municipale ou provinciale en matière de prévention des incendies pour obtenir des renseignements sur la conduite à adopter en cas de feu de cheminée. Vous devez avoir un plan clair et bien compris pour gérer un feu de cheminée.

Retirer les cendres

La combustion du bois ne transforme pas le bois à 100 % en gaz de combustion. Il reste souvent des résidus de cendres qui doivent être retirés de la chambre de combustion pour permettre à l'air de bien circuler.

Il faut donc enlever les cendres environ tous les deux ou trois jours en période de chauffage intense. Ne laisser pas la cendre s'accumuler de façon excessive dans la chambre de combustion, car elle peut limiter l'apport d'air entre les bûches et réduire considérablement le rendement énergétique de l'appareil.

Le meilleur moment pour retirer les cendres c'est après une longue période de chauffage comme le matin lorsque le poêle est relativement froid et que la cheminée est encore un peu chaude et tire l'air et la poussière de cendres vers l'extérieur.

Pour vider la chambre de combustion des cendres présentes, vous devez avoir le matériel suivant :

Une petite pelle à cendre en métal.

Un balai à cendre.

Une chaudière de métal avec un couvercle hermétique. Ou un récipient vendu sur le marché fait exprès pour y mettre les cendres.

Au travers des cendres il y a souvent des braises encore allumées, celles-ci peuvent rester allumées pendant plusieurs heures voir même des jours. Il est donc très important que la chaudière ou le contenant à cendre soit munis d'un couvercle en métal qui ferme étanche et le contenant ne doit pas être déposé directement sur le plancher. L'utilisation d'une tuile de céramique, de briques, ou de toute autre matière incombustible sous le contenant est très fortement recommandée et constitue une bonne pratique.

Pour nettoyer la chambre de combustion il faut retirer, à l'aide de la petite pelle en métal, la grande majorité des cendres et des braises et les déposer dans votre contenant à cendres.

Disposition des cendres

Les cendres contiennent des braises qui sont peut-être encore allumées. Celles-ci, si elles ont suffisamment d'oxygène, peuvent rester allumées pendant plusieurs heures et mêmes quelques jours.

Il est donc obligatoire de mettre les cendres :

Dans un contenant en métal avec un couvercle étanche et bien fermé.

À l'extérieur de votre domicile directement sur le gravier, sur une dalle de béton, des briques, ou toute autres matières incombustibles.

Suffisamment loin de toutes matières combustibles.

Aucuns liquides inflammables ne doivent se trouver à proximité.

Avant de les jeter ou de les enfouir dans le sol. Les cendres doivent rester dans le contenant fermé tant et aussi longtemps qu'elles ne sont pas froides et que les braises soient tous éteintes

Formation de créosote

Le bois qui brûle lentement produit du goudron et d'autres vapeurs organiques qui forment un ensemble que l'on appelle « la créosote ». Ces vapeurs se condensent dans la cheminée relativement fraîche lorsque le bois brûle à petit feu formant ainsi des résidus de créosote sur les parois de la cheminée et dans le raccord de la cheminée. La créosote peut prendre soit la forme d'un liquide goudronneux, de poussière de suie ou de dépôt sous forme de cristaux. Lorsqu'il a pris feu, la créosote dégage une très forte chaleur et peut être la cause des feux de cheminée.

La cheminée, et le raccord de cheminée doivent être inspectés régulièrement, au moins une fois tous les deux mois pendant la saison de chauffage pour déterminer si une accumulation de créosote s'est formée.

Inspection de la cheminée

Selon le taux d'humidité du bois, l'essence de bois utilisée, la qualité de la combustion et de plusieurs autres facteurs la créosote peut s'accumuler très rapidement dans la cheminée et dans le raccord.

La cheminée doit être inspectée au moins à tous les deux mois pendant la saison de chauffage. Pour cela vous pouvez consulter un ramoneur accrédité pour qu'il évalue la fréquence à laquelle votre cheminée doit être ramonée. Vous pouvez aussi le faire vous-même en éteignant complètement votre poêle, en retirant les vis du collet de la cheminée ainsi que les vis du collet du poêle pour détacher le raccord et l'inspecter. Ensuite vous regarder directement à l'intérieur de la cheminée à l'aide d'une lampe de poche. Pour les cheminées de maçonnerie vous pouvez prendre un petit miroir et l'entrer par le regard de ramonage. Pour une cheminée préfabriquée extérieure le Té du bas a souvent un couvercle que l'on peut ouvrir pour faire le ramonage. Il est préférable de faire l'inspection de jour et par une journée ensoleillée.

Une accumulation de plus de 3mm (1/8 pouces), un diamètre apparent plus petit que la cheminée ou que vous ne voyez pas le chapeau de cheminée est le signe qu'il y a une formation importante de créosote dans votre cheminée. Vous devez donc la ramoner pour éviter un feu de cheminée.

Ramonage de la cheminée

Le ramonage de la cheminée demande une logistique spéciale dont plusieurs tiges de fibre de verre avec des embouts filetés ainsi qu'une brosse adaptée au diamètre de la cheminée.

Le ramonage requiert aussi de monter sur le toit pour enlever le chapeau de la cheminée et même une section de cheminée si la cheminée dépasse de plus de 5 pieds du toit et d'y effectuer le ramonage.

Si vous ne vous sentez pas à l'aise de le faire vous-même, il est fortement recommandé de faire affaire avec un ramoneur accrédité par l'APC

Entretien de la porte

La porte est l'élément mobile de votre poêle qui demande une attention particulière. Son étanchéité est primordiale. L'un des premiers signes d'usure du cordon de fibre de verre tressé est que la suie blanche semble coller sur la vitre et sur les parois situées à l'endroit où l'air entre de façon excessive.

Ajustement de l'étanchéité de la porte

Si le cordon semble encore en bon état mais est un peu écrasé, il a probablement besoin d'être resserré sur la façade du poêle.

Ajustement du côté des gonds

Important : Pour éviter de perdre l'équerrage de la porte, fermer la porte, laisser la poignée verrouillée et ne desserrer qu'un gond à la fois.

- 1) Desserrer légèrement le gond du haut
- 2) Pousser sur la porte pour la rapprocher de la façade du poêle et écraser légèrement le cordon.
- 3) Tout en poussant sur la porte, resserrer le gond du haut.
- 4) Desserrer légèrement le gond du bas.
- 5) Pousser sur la porte pour la rapprocher de la façade du poêle et écraser légèrement le cordon.
- 6) Tout en poussant sur la porte, resserrer le gond du bas.
- 7) Ouvrir la porte et glisser un bout de papier entre le cordon et la façade du côté des gonds et refermer la porte.
- 8) Si vous êtes capable de retirer le bout de papier ainsi coincé sans le déchirer recommencer les étapes ci-haut.
- 9) Si après quelque tentative le bout de papier glisse toujours facilement. Le cordon n'est plus étanche et doit être changé.

Ajustement du côté opposé aux gonds

De ce côté l'ajustement se fait dans le mécanisme situé sous la porte.

- 1) Ouvrez la porte
- 2) Avec un tournevis carré visser d'un quart de tour à la vis près de l'ouverture ou la poignée entre.
- 3) Refermer la porte en mettant un bout de papier entre le cordon et la façade.
- 4) Si vous êtes capable de retirer le papier ainsi coincé sans le déchirer recommencer les étapes ci-haut.
- 5) Si la vis est complètement vissée et que le bout de papier glisse toujours facilement. Le cordon n'est plus étanche et doit être remplacé.

Attention sur certaine ancienne version il y a deux vis un peu plus loin sur la façade. En aucun cas elles ne doivent être dévissées. Elles servent à maintenir le mécanisme à rouleau qui verrouille la porte. Nettoyage de la vitre

Pour le nettoyage de la vitres, J. A. ROBY INC. recommande d'utiliser les produits vendus spécialement à cet effet ou un nettoyeur à four en évitant toutes les surfaces autres que la vitre.

- Éviter le nettoyage à chaud ainsi que les nettoyeurs abrasifs. Le nettoyage à chaud peut créer un choc thermique dans la vitre et causer son éclatement.

Démontage et remontage de la porte

Pour le démontage ne pas desserrer le gond du bas.

- 1) Garder la porte verrouillée
- 2) Dévisser l'écrou du gond du haut jusqu'au bout du boulon sans le détacher.
- 3) Déverrouiller la porte et l'ouvrir en la retenant.
- 4) Basculer lentement la porte vers le bas et dégager le gond du haut.
- 5) Lever la porte et dégager le gond du bas.

Pour remonter la porte

- 1) Insérer le gond du bas et basculer la porte pour aligner le gond du haut avec le boulon
- 2) Fermer la poignée en verrouillant la porte en place en veillant à garder le niveau.
- 3) Visser l'écrou du gond du haut tout en alignant la rondelle avec le gond.
- 4) Faire les étapes pour ajuster l'étanchéité de la porte.

Changement d'une vitre brisée

POUR ÉVITER QUE LA VITRE SE BRISE NE PAS FRAPPER LE VERRE

- **NE PAS METTRE D'EAU QUI POURRAIT CRÉER UN CHOC THERMIQUE,**
- **NE PAS CLAQUER LA PORTE.**
- **NE PAS CONSTRUIRE DE FEU TROP PRÈS DE LA PORTE.**

NE PAS CHAUFFER VOTRE POÊLE SI LA VITRE EST CASSÉE OU CRAQUÉE.

Vous devez la remplacer par une vitre de vitrocéramique de 4mm de forme adéquate, contacter votre détaillant pour avoir une vitre de remplacement.

NE PAS UTILISER DE SUBSTITUTS

Pour remplacer la vitre

- 1) Dévisser partiellement les vis qui retiennent les quatre supports de vitre.
- 2) Retirer les morceaux de verre brisé et nettoyer la porte
- 3) Autour de la vitre il doit y avoir un cordon plat de fibre de verre pour en assurer l'étanchéité. Si le cordon n'y est pas vous devez l'installer sans mettre de tension dessus pour le garder le plus épais possible. Le cordon a un autocollant d'un côté.
- 4) Installer la vitre et replacer les supports de vitre du bas en resserrant les vis sans trop les serrer. Une vis trop serrée peut créer un point de pression et faire éclater la vitre. Il s'agit ici de compresser légèrement le cordon autour de la vitre contre la porte
- 5) Replacer les supports du haut et serrer les vis de façon à ne pas trop les serrer.
- 6) Vérifier le vissage.

Il est possible que vous ayez de la difficulté à replacer la vitre à la verticale. Vous devrez donc retirer la porte. Voir les instructions dans le manuel pour le faire.

Changement du cordon de porte

Lorsqu'il n'est plus possible d'ajuster la porte pour que le cordon soit écrasé, c'est que le cordon de la porte est rendu à la fin de sa vie utile. Il se peut aussi que le cordon soit endommagé. Il faut donc le remplacer.

Le cordon utilisé pour votre poêle, est un cordon de fibre de verre d'un diamètre de ½ pouce (12.7 mm)

Pour installer un nouveau cordon, il est préférable de démonter la porte du poêle. Voir les instructions sur le démontage et remontage de la porte.

Préparation du cordon

- 1) Prendre les filaments d'un bout effiloché du cordon et les retourner vers l'intérieur du cordon pour que le bout du cordon soit net.
- 2) Ajouter un peu de Latex ou de la silicone pour haute température, au bout du cordon afin qu'il reste serré.
- 3) Enlever le vieux cordon et nettoyer le fond de la rainure dans laquelle le cordon était installé.
- 4) En commençant dans un coin du bas de la porte étendre et vérifier la longueur du cordon.
- 5) Couper le cordon ½ pouce trop long et refaire les étapes 1 et 2.

Pose du cordon

- 1) Mettre du scellant haute température dans le fond de la rainure propre pour coller le cordon.
- 2) Déposer le cordon en commençant par l'un des deux coins du bas en le distribuant tout autour de la porte dans sa rainure. Ne tendez pas le cordon en le posant. Il doit être relâché.
- 3) Coller les deux bouts de cordon à 90 degrés l'un de l'autre comme illustré et ajouter un peu de scellant entre les deux.
- 4) Laisser sécher le scellant haute température pendant au moins 48 heures avant de remonter la porte sur ses gonds et de réajuster son étanchéité

Que faire en cas de feu de cheminée

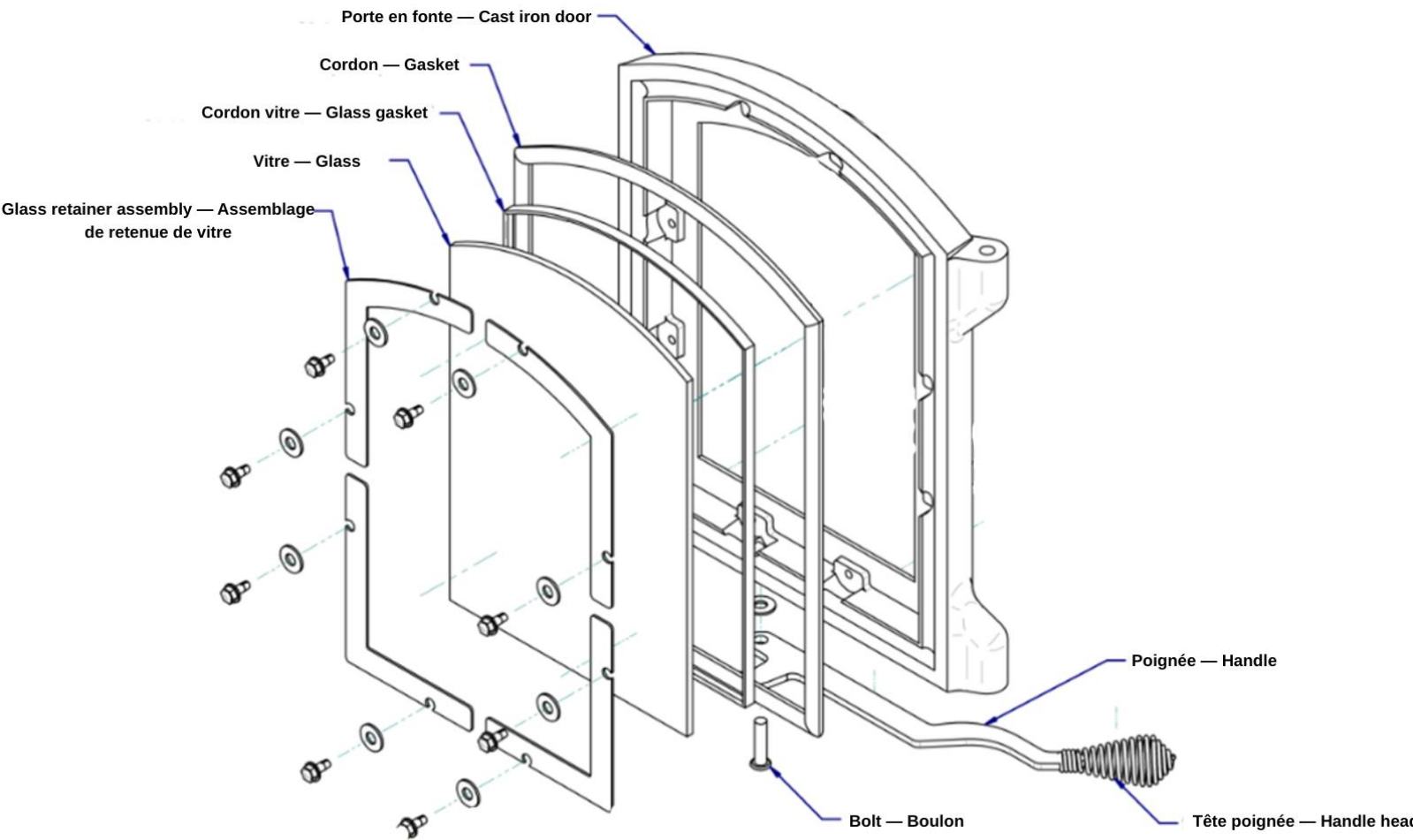
Communiquez avec les autorités locales compétentes afin de connaître la procédure à suivre en cas de feu de cheminée. Gardez cette procédure en mémoire.

1. Fermez toutes les portes, les entrées d'air et le registre du conduit.
2. Versez de l'eau sur les matériaux combustibles situés autour du poêle.
3. Appelez le service incendie et déclenchez l'alarme. Quittez la maison si nécessaire.
4. Ne touchez jamais à la cheminée ni aux tuyaux avant que le feu soit complètement éteint.
5. N'utilisez pas la cheminée avant qu'elle ait été inspectée et réparée.

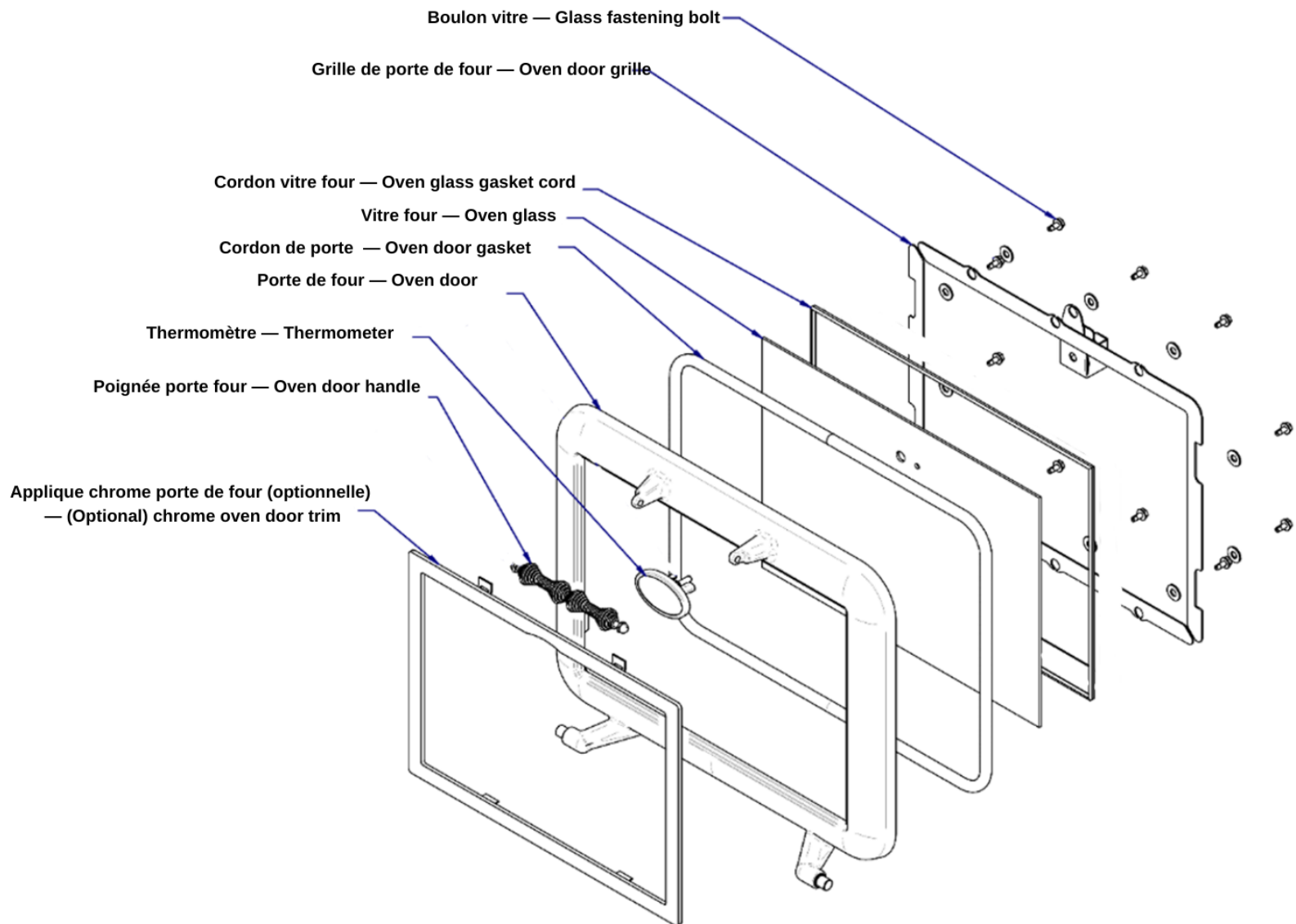
Annexe 1

Assemblage de la porte

Porte Poêle à bois



Porte de four





Garantie À Vie Limitée J. A. Roby

APPAREILS DE CHAUFFAGE AU BOIS

Cette garantie du fabricant ne s'applique qu'à l'acheteur d'origine (vente au détail) et n'est pas transférable. La présente garantie ne couvre que les produits neufs qui ne doivent pas avoir été modifiés, altérés ou réparés depuis leur expédition de l'usine. Les produits couverts par cette garantie doivent avoir été fabriqués après la date de révision indiquée en bas de page. Lors d'une réclamation de garantie, une preuve d'achat (copie de facture datée), le nom du modèle ainsi que le numéro de série doivent être fournis à J. A. ROBY. L'enregistrement de la garantie est facultatif.

L'appareil doit être installé par un installateur ou un entrepreneur qualifié. L'installation doit être faite conformément aux instructions d'installation incluses avec le produit et à tous les codes d'incendie et de construction locaux et nationaux. Tout appel de service relié à une mauvaise installation n'est pas couvert par la présente garantie. La présente garantie ne s'applique que pour un usage résidentiel normal. Cette garantie limitée ne couvre pas les dommages causés par un mauvais usage, une mauvaise installation, un manque d'entretien, un usage abusif, de surchauffe, un accident durant le transport, des altérations, d'une panne de courant, d'un manque de tirage, d'un retour de fumée. Faire fonctionner l'appareil au réglage maximal pendant des périodes prolongées constitue de la négligence. Tout défaut ou dommage lié à l'utilisation de pièces non autorisées ou autres que des pièces d'origines annule cette garantie.

Cette garantie limitée ne couvre pas les égratignures, la corrosion, la déformation ou la décoloration. Le fabricant peut exiger que les produits défectueux lui soient retournés et/ou que des photos numériques lui soient fournies à l'appui de la réclamation. Les produits retournés doivent être expédiés port payé au fabricant pour étude. Si le produit est défectueux, le fabricant réparera ou remplacera le produit défectueux. Les frais de transport pour retourner le produit à l'acheteur seront aux frais du manufacturier². Les coûts de main-d'œuvre externe relatifs aux réparations garanties ne sont pas couverts. Le fabricant peut à sa discrétion, décider de réparer ou de remplacer toute pièce ou unité après inspection et étude du défaut. Le fabricant peut à sa discrétion, se décharger de toutes ses obligations en ce qui concerne la présente garantie en remboursant le prix de gros de toute pièce défectueuse garantie. Le fabricant ne peut, en aucun cas, être tenu responsable de tout dommage extraordinaire, indirect ou consécutif de quelque nature que ce soit qui dépasserait le prix d'achat original du produit. Les pièces couvertes par une garantie à vie sont sujettes à une limite d'un seul remplacement sur la durée de vie utile du produit.

Tout dommage causé à l'appareil, à la chambre de combustion, à l'échangeur de chaleur, à la plaque de fonte émaillée ou autres composant par l'eau, les dommages causés par les intempéries, de longues périodes d'humidité, la condensation, des produits chimiques ou produits d'entretien nuisibles ne seront pas la responsabilité de J. A. ROBY. Tout dommage aux composantes attribuables à un manque d'entretien entre autres, **du cordon d'étanchéité**, ne sera pas couvert par cette garantie. J. A. ROBY n'endosse ni n'autorise aucun tiers à assumer en son nom toute autre responsabilité concernant la vente de ce produit.

La fabrication de votre nouvel appareil ainsi que les matériaux suivants sont garanties contre les défauts tel que mentionné ci-dessous

DESCRIPTION DE LA GARANTIE	100%
Tiroir à cendres, poignées, portes et pattes	5 ans
Chambre de combustion,	3 ans
Verre trempé et joints d'étanchéités	1 an
Verre de céramique (bris thermique seulement ¹)	1 an
Pièces de remplacement (avec preuve d'achat)	90 jrs

En raison des améliorations constantes apportées aux produits, toutes les spécifications et conceptions sont sujettes à des modifications sans préavis.

Avant d'expédier votre appareil ou une pièce défectueuse à notre usine, vous devez obtenir un numéro d'autorisation. Toute marchandise expédiée à notre usine sans autorisation sera automatiquement refusée et retournée à l'expéditeur.

1= Photos numériques exigées 2= Frais de transport non inclus hors Canada